

\*\*\*\*「月刊文集」一七六四年一月號、二〇一二一頁。

【西伯利人種學上の研究】

ミルレルが西伯利でおこなつた人種學的研究は右におとらず興味あるものである。彼は原住民の習慣や道徳について觀察をとげる機會にぶつかることに決してそれをのがさなかつた。トボリスク市ではタタール族の婚禮や割禮の式に參列してこれを仔細に觀察してゐるし、いろいろな地方を通過する際に相隣接して住んでゐる各種民族のシーマン達を自分のところへ招いて、その呪術を自分の前でやらせて親しく觀察したりしてゐるのである。\*

\* グメーリンの著書の隨所にある。たとへば第一卷一三六一四四頁。一六三一六七頁。二八三一二八八頁。第二卷の四四一四六頁。八二一八九頁。三五一一三六五頁。四九一一四九七頁。五〇一一五〇九頁、等々。

これらの觀察は「古來よりロシアに居住する諸民族について」\*と題する特別の記述中に纏められてゐるが、それはまた歴史的研究のためにも充分な材料を與へてゐるところのものである。

\* たとへば「西伯利國誌」一二〇頁を見よ。また「月刊文集」一七六四年一月號。

【西伯利言語學上の研究】

ミルレルが西伯利でなした言語學的研究についても、一言ふれておく必要がある。彼は異常な努力をもつて原住民の方言を蒐集してそれを書きつけていた。彼はたとへばトゥルハンスク市ヘタウガルが利用してゐる。

\* グメーリン「紀行」第三卷二一九頁。

【西伯利考古學上の研究】

最後に、ミルレルはその旅行中に熱心に考古學的な踏査を行つてゐる。グメーリンの著書に載せられてゐる、グメーリン自身やミルレルの考古學的發見の記錄は、非常にちもしろく讀むことのできるものである。たとへば曠原の中にあるカルムイク族の寺院「セミ・バラト」であるとかアブライ・キイトの廢墟の踏査研究のごときがそれであつて、そこからは夥だしい數のツングースおよび蒙古の古墳の發掘物や文書がもたらされてゐる。彼は「遊牧民族の君侯たち」が埋葬されてゐるといふ洞窟の中へも危険を冒して深く踏査の足をいれてゐるのである。\*

\* グメーリンの第一卷および第二卷の隨所。またラドロフの「西伯利の古代」Радлов: «Сибирские древности» 第一卷第三冊の附錄に、西伯利の考古學的踏査についてミルレルがフィシェルに與へた指令の抜萃が記載されているのを参照。

この領域におけるミルレルの仕事の成果は論文「西伯利におけるツングース文書」«De scriptis Tungutis in Siberia reportis»\*「古墳中に發見された若干の古代についての説明」«Изъяснение о не

которых древностях, в могилах найденных»\*\*および「西伯利の古墳について」『Von den alten Grabern in Sibirien』\*\*\*等である。だが印刷に附せられた西伯利に關する歴史的著作の中では、ミルレルは考古學的資料をあまり多く利用してゐない。

\* 「Академик Академии наук」『Commentarii Academiae Petropolitanae』10號一七四七年。

\*\* 「月刊文集」一七六四年。

\*\*\* 「新ロシアへの附加」『Beylagen zum neuveränderten Russland』一七七〇年。

私は西伯利の地理學に關するミルレルの廣汎な調査、とくに彼の地圖書編纂上の諸勞作に言及することを敢てしない。ただ、この地方の長いあひだの植民のことを記述する事を任務とする學者にとっては、まだ正確な報道のごく僅少であつた地理問題の豫備的な研究が必要であつたといふことを指摘するにとどめる。

#### 【西伯利史の科學的研究の開拓者ミルレル】

ミルレルが西伯利におけるロシア植民史の編纂に利用した諸資料は右の如きものである。彼れ以前に於ても、また彼れ以後に於ても、誰一人としてこのやうに現地において親しく検討し觀察した豊富にして精確な報道をもつて歴史的著作に着手した者はない、といふことは確信をもつて斷言しうると

ころである。廣汎にして多方面な資料の選擇といふことの中に、ミルレルの歴史家としての根本的な特徴が發揮されてゐる。云ひかへてみれば、嚴密に検討し盡されそして飽くまで精確に組立てられた史實の再生といふことにたいする彼の熱意がそこに示されてゐるのである。彼にとつては、ごく些やかな細部の闡明といふことも極めて貴重なものと考へられたのであつて、彼はそれをば、口碑傳説のうちに、古代の遺物のうちに、また東洋文獻のうちに、探求したのであつた。第一源泉から汲み取られた事實をもつて著述を整理してゆくといふ彼の習慣は、その仕事の仕方の中にも反映されてゐる。ミルレルは自分の手に明確な源泉資料を有つてゐる場合には錯綜した問題を批判的に論斷することを好んだし、又それを爲しうる才能をもつてゐた。彼は各種の報道を巧みに對照し、多種多様な記念物が示すところを比較検討して、それを土臺として慎重にして權威ある結論を作りあげたのであるが、それはただ保存源泉が充分な材料を提供してゐる場合にかぎられてゐた。そして彼みづから自分の手許に真正な記念物の助けを感じない場合には、彼は自分の智慧で判断を下すことを避けて、あつさりと自己の無識を承認してゐるのである。彼は混亂錯綜したエルマクの西伯利遠征の年代に關する問題については臆測をさけて卒直に次のやうに述べてゐる。

「私は(?)は見いだされるやうな解決しがたい、そして後述するやうに疑問のあるその(西伯利遠征の)時期について曖昧な説明を

試みようとは考へない。』\*

\* 「西伯利國誌」一二四一一二五頁。

事實を基礎として仕事を進めることに習慣づけられた人間——ミルレルは、事實が缺けてゐるため抽象的な判断に移らねばならぬ場合には力を失つてしまふのである。

かくのごとくミルレルは歴史の任務にたいする原則的な見解においても資料の選擇においてもまた著述の仕方においても、ロシアにおける西伯利の實際的歴史の編纂に適格した者であり、この關係における彼の功績の偉大なことは疑ふ餘地がない。「歴史書き」の有りふれた型からいへば、正確な史料が缺けてゐる場合、彼が源泉のうちに求めえない事柄は自分勝手な臆測をもつて埋め、科學的方法の缺陷を無内容な修辭法でごまかすこと稀れでないが、ミルレルは、源泉的文書を基礎としてロシアの西伯利植民の歴史に客觀的な總括をあたへてゐるのである。個々の事實は、真正な記念物に立脚して検覈され、それぞれの決定は源泉にたいする豫備的な大がかりな仕事を基にして遂行されてゐるのである。

【ミルレルの「西伯利國誌」にたいする批判】

ミルレルの著書は彼の同時代の人々からも後世の人々からも往々にして過小に評價されてゐる。ミ

ルレルの西伯利史研究を自分の名をもつて廣く讀者に紹介したミルレルの助手で且つ競爭者であるフイシエルは、彼の著書にたいして輕蔑的な態度で云つてゐる。

「古文書を勤勉に読み、これを抜萃し、西伯利の獵師どもから聽いたことを搔き集めるといふやうな西伯利史の編纂には、裁判書記の智慧で事足りる。」\*

\* 「歴史および古代ロシア」誌《Ист. и Др. росс.》一八六六年第三號「學士會員ミルレルおよびフイシエルと西伯利誌」《Академики Миллер и Фишер и Описание Сибири》

現代においてはミリュコフ〔九四〕が彼を「學者性の伴はないおどろくべき克明さ」であると云つて次ぎのやうに見てゐる。

「往々にして機械的な仕事に躊躇する際限のない蒐集の仕事は眞の學者の執り得ざるところである。」これは勤勉努力と健全な思考とのほかには何物も必要としない筋肉勞働者——健康で力の強い筋肉勞働者が必要なであつたのである。」\*

\* ミリュコフ「ロシア歴史思想の主たる潮流」ミラコフ：《Главные течения русской истории. мыслей》一八九八年版。第一卷八一—八二頁。この著者はシュレッツア「社會と個人生活」(Schlöter's öffentliches und privat Leben, 1895) のミルレルに關する批判の影響をうけてゐるもの如くである。

彼はミルレルの著作をこの様に批評してゐるのであるが、この特徴づけは全然妥當しない。むろんミルレルはヨーロッパにおける科學的歴史批判の始祖たるシュレッツア〔九五〕と比肩しえないし、彼には廣い綜合的な構成がなく彼の方法論的手法は歴史研究の新らしい方向を開拓してゐるものでは

ない。しかしながら彼は厳格に科學的に仕事をしてゐるのである。彼の本領は——覆へりやすい假説がなく勇敢な見透し説がなくまた廣汎な統合もない、だが源泉を熟知して問題を全面的に調べあげ資料を深く汲み盡して科學的に組立てた學術的なモノグラフィにある。

彼は或る程度に抽象化されてゐる一般的前提を排撃しつつ、一定のアウトラインが引かれてゐる。ロシア歴史の個々の問題にたいする古文書的な仕事に努力を傾けた二十世紀初の歴史家中の若干の人々に近いのである。

#### 【西伯利國誌の學問的價値】

ミルレルは西伯利の歴史の闇明にたいして單に厖大な史料を持ち込んだといふのではない。彼は批判的に史料を選択したのみならず生の材料を基にして、西伯利におけるロシア植民過程の眞の姿を提供することを爲し始めたのである。彼の著書の細部にいかなる修正が行はれやうとも彼が設定した領域においては、彼は自分の目的を達成してをり、西伯利の逐次的征服についての歴史的概観をあたへてゐるのである。これにたいして附加すべきものはきはめて僅少で、今日にいたるも尙ほ誰が西伯利史に手を染めるとしてもミルレルの「西伯利國誌」はその出發點となるべきものであることを認めねばならぬ。

彼は支離滅裂に分散し往々にして混亂錯雜してゐたところの諸事實を整頓して、それを一貫した一本の糸に結び合せ、西伯利史の骨格、修飾のない構圖をつくり上げたのである。まだ全體として、ロシア史の領域でもさうした著作の存在しなかつた時代に、それを完成したのである。ミルレルの著書の特色は爾後の西伯利史編纂のうへに反映されてゐる。後代のすべての學者たちは大きな程度において彼の「西伯利國誌」および彼の手で蒐集された資料に據つてゐる。科學的根據をもつ、丹念で精確な汲めども盡きせぬミルレルの著作的寶庫の中には完成された資料の分類がおこなはれてをり、西伯利史の充實した構想が與へられてゐる。新たに古文書の證索をすることも、新規に問題の基礎的研究をしてかかることも最早やその必要はないのである。

### 三、西伯利史編纂上におけるミルレルの影響

#### 【ミルレルの西伯利國誌とフィシェルの西伯利史】

ミルレルの遺産を最初に利用したのは、學士會員フィシェルであつて、専門家のために書かれた「西伯利國誌」よりももつと廣汎な讀者層を對象とした壓縮版をつくるため、一七五三年（寶曆三年）にミルレル自身がその出來あがつた諸章を、彼に手交<sup>\*</sup>したのである。このカムチャトカ探檢の參加者

「フィシェル」は獨立した著作に手をつけるべく餘りにも怠け者であつた。自負心がつよくて常識を缺いてゐた上にロシアの歴史については全く門外漢であつたフィシェル（彼はよきラテン學者でまたラテン語を通しての東洋學者であつた）は自分の任務にお座なりな態度を持してゐた。一七五七年（寶曆七年）にドイツ語で出版され、そして彼の死後、一七七四年（安永三年）にロシア語版が世に出ることとなつた「西伯利發見の初よりロシアの武力により占領されるまでの西伯利の歴史」《Сибирская история с самого открытия Сибири до завоевания сей земли российским оружием》（略稱は「フィシェルの『西伯利史』」）は、本質においてミルレルの著書の當該諸章の簡略化された受賣りである。權威ある科學的な構想もなければあまり詳しい詮索もせずに纏め上げられたこの書は、眞面目な讀書習慣をもたず、ミルレルの長い引用文やその學問的な論述に重厚さを感じてゐた一般社會の要求に投じたものと思はれる。それは著作プランも事實的資料も全部ミルレルに據つたものであつて、そのことについてはフィシェルが卒直にドイツ語版の序文<sup>\*\*</sup>で述べてゐる。フィシェルは西伯利古代の人種に關する論述で些やかな意見を立ててゐるのが例外なだけである。これはミルレルが當時結論をあたへることを慎重にさし控へたところのもので、その材料はやはりミルレルのものである。

モカルスキイ「アカデミアの歴史」第一卷三六八頁、六二二頁、六五頁。フィシェル評については同上、五四頁、六一九—六

二二頁。

\* フィシェルの「西伯利史」ロシア版にはこの序文は載つてゐない。すでに獨立の著作としての名譽が出來あがつてゐたためである。

#### 【カラムジンの「ロシア國史」とミルレル】

その後、カラムジンが西伯利の歴史に關する若干の新らしい源泉（たとへばストロガノフスカヤ年代記）を齎らしてはゐるが、彼もまた西伯利の歴史の密林中における導きの糸としてミルレルの足跡を進んだことは信するに難くない。

カラムジンが主著「ロシア國史」《История государства российского》中の西伯利の歴史に該當する部分にあたへてゐる註釋を検討すると、彼「カラムジン」はミルレルの名を掲げてをらぬ個所でも本質においてはミルレルを反復してをり、西伯利史の最初の著者がその行間の隨所に顔をだしてゐるのが窺はれる。

#### 【ミルレル文庫の蒐集古文書】

フィシェルのやうな同時代人のみならず、時代的にミルレルにかなり近いカラムジンのごとき文學者が彼れに據つてゐるし、またずっと後代になつても古代西伯利の研究家たちは引きつづいて長い間ミルレルの著作から非常に強い影響をうけつづけた。西伯利史に手を染める場合にいつも源泉として

汲みとられた基礎資料はミルレルが西伯利からもたらした史料の集積であつた。ペテルブルグ公衆圖書館及び舊外務省モスクワ古文書保管部に保存されてゐる汲めども盡きせぬミルレル文庫は、全十九世紀を通じて歴史古文書の出版者に西伯利文書の豊富な資料を提供してきた。「國書及び條約集成」『Собрание Государственных Грамот и Договоров』「歴史的公文書」(Акты Исторические)並びにその補遺たる「ロシア歴史文庫」『Памятники Сибирской Истории』(一八七五年刊)の第二卷、「西伯利の歴史記念物」『Памятники Сибирской Истории』(一八八二年—一八八五年の考古學探検隊の出版)、更にまた一九一四年グネウショフの出版した「ワシリイ・シュイスキイ帝の治世における公文書」中に載せられてゐる史料文書などの大部分はミルレルの文庫から採られたものである。

一八七九年(明治一二年)にアツィロが編纂した外務省史料の「西伯利關係文書および寫本索引」『Указатель документов и рукописей, относящихся к Сибири』は事實上ほとんど例外なくミルレルの蒐集文書に據つたものである。

【法令全集】と西伯利關係文書】

「法令全集」(Полное собрание Законов)が出版されるとともにこの出版物に集載された西伯利關係公文書の集積がミルレルの蒐集と統合されることになった。

【ボターニンの西伯利史資料、西伯利局文書史料】

一八六六年—一八六七年(慶應二年—三年)に有名な西伯利研究家ボターニンは「歴史と古代ロシア」誌上に「西伯利史資料」『Материалы для Истории Сибири』といふ表題で、十八世紀時代の史料からの抜萃を印刷に附した。またようやく一八八〇年代になつて舊司法省の保存文書中に保管されてゐた西伯利局文書からの獨立した抜萃資料がやや大量に印刷<sup>\*</sup>に附されはじめた。

一八八九年になつて西伯利局文書に精通する有名なエヌ・エヌ・オグロブリンがはじめてミルレルの抜萃の缺陷に注目して原文出版の必要について意見を發表した。<sup>\*\*</sup>

\* 「ロシア歴史文庫」第八卷、一八八四年。

<sup>\*\*</sup> オグロブリン「西伯利文書及び書籍記事」第一輯、第二〇輯。同人の「ビブリオグラフ」誌一八八九年第一號、第八、九號の論文。

【シュチエグロフの西伯利歴史年表とアンドリエヴィチの西伯利史】

西伯利史の整理編纂方法とその一般的構成にたいするミルレルの著書の影響はそれ以後においてもつづいてゐた。十九世紀の全時代を通じて研究家たちは依然としてミルレルの著書を利用してゐる。十九世紀の八十年代に出版されたシュチエグロフやアンドリエヴィチの著書がそのよき例である。シュチエグロフは「西伯利歴史年表」『Хронология Сибирской Истории』を編纂したが、それは十一

世紀（長保年間以降）から一八八一年（明治一四年）にわたる編年的な年代記のごときもので、この著作はきはめて良心的で手引書として有益なものである。そして十六世紀および十七世紀に關するかぎり、ミルレルがこの手引書の基礎となつてゐる。アンドリューザイチがミルレルに據つてゐることは一層鮮明である。彼の著書「西伯利史」《История Сибири》\*（エカテリナ・ベトロヴナ女帝の治世まで）は、彼の知るあまり多いとは云ひがたい西伯利關係の歴史書からの、認識の缺けた寄せ集めである。彼は全體的に「西伯利國誌」と「月刊文集」に載せられたその續編、およびフィシエルを土臺としてゐるのであるが、古文獻委員會の手で印刷に附せられ、その一部分がソロヴィヨフの「ロシア史」中に利用されてゐるミルレルの西伯利關係の豊富な資料にさへも觸れてはゐないのである。彼は事實の選擇のみならずプランそのもの（十六世紀および十七世紀の歴史）さへもミルレルに隨つてゐる。そしてミルレルの資料が終つてゐる所へくると、彼は法令全集およびシュチエグロフを利用してゐる。十八世紀から十九世紀の二五年代までを包括する彼の他の諸著はそれ以上に不手際なもので、それ以前の時代の研究のためにミルレルが彼に與へた主導的な構圖が、そこでは缺けてゐるのである。

\* 一八八九年に出版された。そのほか彼により「古代より一七六一年までのサバイカル略史」《Краткий очерк истории Забайкалья от древнейших времен до 1762 года》、「一八八七年。『サバイカル史就筆の参考』」《Пособие к написанию истории Забайкалья》、「一八八五年。『法令全集による西伯利史概観』」《Петрополь. очерк Сибири по данным представляемым Пол. Соб. Законов》、「ニカラテリナ一世時代の西伯利」《Сибирь в правл. Екатерины II》、「十九世紀における西伯利」《Сибирь в XIX в.》等が出版されてゐる。

ミルレルの著作は總ての點で良心的なものであるが、それにしても十九世紀のロシア歴史學の要求を完全に満たすものではない。ミルレルは後代の著作事業のために立派な指導方針をあたへつゝも尙西伯利植民の外觀的な歴史を描いてゐるにすぎず、この過程の内的方面には觸れてゐないのである。彼は必要な仕事の最初の第一歩を成しとげたのであって、彼の著書なしには西伯利の過去にたいする本質的な研究は不可能であつたであらう。彼はその後繼者たちに西伯利史の研究を容易ならしめた。が、すでに十九世紀の三〇年代（天保年間）になると、ロシア民族による西伯利植民の過程と、それに關連するもろもろの現象をもつと深く突つこんで研究するといふ要求があらはれてきた。この方面で最初の企てをなしたのは西伯利出身の學者ビヨトル・アンドレザイチ・スロフツォフである。

#### 四、十九世紀における西伯利史編纂の課題とスロフツォフ

## 【ショトル・スロフツォフの人物】

スロフツォフはまことに興味ある人物である。その教養と世界觀において、彼は十八世紀ロシアの典型的な人間であり、宗教學校の生みの子である。彼は著作の方法論においても、またそれ以上に問題の立て方においてもいはゆる「理性」の支配した時代の國家神學が攝容した純粹理性主義の押印とともに神學校式煩鎖主義のあらゆる缺點をその身うちに培養された人物であつた。それは完全に十九世紀型の學者である。宗教學派の制約的な學者性をもち、スペランスキイ〔九七〕の親友でも同僚であり、そしてトボリスク神學校の哲學と雄辯學の教師であつた彼は、その説教によつて十八世紀九〇年代の半ばにトボリスクの一般社會の注目をひいてゐた。いくらか文學的リベラリズムの傾向をもつその時代の宗教的辯論の型にはめて組立てられた彼の説教はエカテリナ女帝時代に特徵的なものであつた。

## 【スロフツォフの著書】

彼は説教の内容が忌諱にふれて審判のためペテルブルグへ召喚されたが、エカテリナ女帝崩御のために一旦手をつけられた事件はそのまま不間に附せられ、その後、一七九七年から一八〇八年〔寛政九年—文化九年〕まで宗務院總裁附の下僚の役をつとめてゐた。賄賂關係かなにかの金錢問題にかかる

はりのある失策のために彼は歐露における勤務を罷められ、運命はふたたび彼をトボリスクへ追いやつた。彼は流刑地でトボリスク總督府の文官となつたが、當時の權勢家であつたスペランスキイの庇護に一縷の望みをかけ、自分の追放生活を呪つてペテルブルグへ歸ることにあせつた。そして中央の許可なしに總督ペステルの隨員中に加はつて首都への歸還を企てたが、途中から引戻されてしまつた。かがやかしい立身のいとぐちを擱まうともがいてゐた彼も、とうとう運命にまけて西伯利で下級官吏の職につき、しだいに自分のおかれた生活狀態に慣れてくるとともにそこで西伯利の現狀と過去の研究に手をつけはじめた。多くの旅行をし、多くのものを觀察し、手に入るかぎりのものをことごとく讀破した。すでに一八二六年〔文政九年〕に彼の著作「西伯利よりの手紙」『Письма из Сибири』それから一八三〇年〔天保元年〕に「トボリスク近郷遊歴記」『Прогулка вокруг Тобольска』が出版された。それは十八世紀時代の憂鬱な旅行を美文學的な調子で會話を挿入したり高踏的な題目についての論議を加へたりして書きあげた、一種獨特な、西伯利の地理と歴史に關するこの獨學者の特異な興味を表現したものであつた。そして遂に「老境に入つて閑日月をもち俗事から解放された」彼は大著述の編纂に手をつけ、「西伯利の歴史的鳥瞰」〔以下「鳥瞰」と略す〕『Историческое Обозрение Сибири』を書き、それが一八三八年—一八四四年〔天保九年—弘化元年〕にわたつて出版さ

れたのである。\*

\* スロフツォフの傳記的資料は「鳥瞰」第二版の序文に集められてゐる。スロフツォフに關する文獻はバカイ著「西伯利史家としてのベ・ア・スロフツォフ追憶」Бакай: «Памяти П.А. Слонова, как историка Сибири» 参照。

その外觀的形式からみれば「鳥瞰」はその時代の神學生風な不條理なスタイルで書きあげられた十八世紀型の著述である。この本を最初に一瞥したときには、讀者は彼の混亂に満ちた、時として獨りよがりな、また時としてナイーヴな叙述法に戸惑ひしてうんざりさせられてしまふ。どの頁をひらいても唐突な美辭麗句をつらねた脱線が眼につく。彼は宗教的な論議や詮索をやたらに汎濫させてゐるのである。

「おゝ永遠なるものよ！ もし汝の光輝燦然たる珠玉がそれほどに力づよく半ば堅冰に閉ざされたる邊境の地に創造されるとするならば……」\*

といつた調子でピョトル大帝の分縣制度が永久性のないことと、地上世界の無常とを結びつけて滔々と論じはじめるのである。

「人間界の創造物の運命はかくの如きものである！ 光りはあるであらう！ とひとたび宣べられたならば、永遠に光りがあると云ふことは唯一の神にのみ屬する！」\*

彼は好んで道義的な章句を氾濫させた。ボーランド叛軍の指揮者サモイロヴィチ「九八」が流刑され

た場合について彼は云ふ。

「貪慾なる人間よ！ 健康とそして健全なる精神のためには汝にも我にもいかに些やかなものを以て足るかといふことを信ぜよ。のために苦しい生活體験が必要であらうぞ。」\*

\* 「鳥瞰」第二版第一巻、二九八頁。

\*\* 同上 一六四頁。

\*\*\* 同上 一七六頁。

それとともにまた十八世紀の合理主義哲學の精神に透徹した論議が散見されるのである。たとへば彼は云ふ。

「野蠻なる民族どもは曠原の馬の群のごとく、ただ互ひに眞實もなく馴れ棲んで人間本来の權利も理解せぬ自然なるものであり、總じて道義の尊きことを知らぬのである。」\*

ある時はまた單に氣まぐれな、持つて廻つたやうな文學的修辭法にたいする彼自身の嗜好を發揮してゐる。

「歴史は惡意なしに語り傳へることく、また嘲笑なしに侮辱するものである。」\*

だが、かうした陳套なわれわれが読み慣れぬ記述の形式の蔭には怜悧な觀察者のするどい眼光と成流學者——といふのは神學校はさうした學問的體系を授けてゐないから——の纖細な思想がひらめい

てゐる。

スロフツォフはミルレルの著書について次ぎのやうに云つてゐる。

「ウラルからアワチア瀬までの植民とその後の領土獲得に關する物語については史料の照明者たるミルレルがこれを完成し、すでに炬火と時間とによつて照明しつくされてゐる。」<sup>\*\*\*</sup>

「ミルレルとフィシェルとは……西伯利征服の端初からの記念物を、歴史のなかに載せるはどうかと思はれるほど些末なことで細かく傳へてゐる。それは綜合的もしくは根本的な解釋を必要とするところのものである。」<sup>\*\*\*\*</sup>

\* 「鳥瞰」第二版第一卷一〇〇頁。

\* 同上 一二五頁。

\* 同上 序文二〇頁。

\* 同上 二八五頁。

スロフツォフは西伯利史に關する問題の現状に言及して「なにが爲すべきこととして残されてゐるか？」と設問し、それに答へてゐる。

「變遷してきた統治の狀態を西伯利の住民の記憶の中に再生させること……領土の安全を考慮し、官廳を設立し、その生活の力を促進したり停頓させたりしていくらか整備されてきた政府の方策やその相貌のそれぞれの段階を想ひ起し、また何よりも多く個人や社會の生活態様を紹介することである。」

云ひかへれば彼は西伯利といふ土壤の上における植民の内部的な歴史と社會生活の態様の變遷とを描くことをその目的として立てたのであつた。彼の言葉を藉りて云へば「それは二百五十年間といふ廢墟の下から聞へてくる叫び聲であると思はれる。」\*

\* 同上 第一卷序文二一頁。

彼は植民に伴ふもろもろの過程のうちに「統一を、技術的にではなく内面的な統一を、いつでも適時に政府自身に教訓をあたへるところの人民の聲を」\* 探求してゐるのである。歴史家の任務はこの「統一」を發見することにある。

「それぞれの所與の時間を貫ぬいて歴史の糸を張りめぐらす。」<sup>†</sup>

ことにある。スロフツォフにとつては支離滅裂な歴史の現象を繋ぎあはせる基礎的事實は「公正な裁斷」と「正教」といふ二つの觀念のうちに具現される文化の普遍にほかならぬ。

\* 同上 第二卷序文七八八頁。

\* 同上 第一卷序文二八頁。

彼にとつて、文化の達成は「永遠に戦鬪的なる平和精神をもつてする鬭争」であつて、「それは克服さるべきもの」として描かれてゐる。十八世紀のすべての人々がさうであつたやうに、合理主義者の

彼はこの闘争の役割を組織的な社會力——すなはち政府と社會とに負はしめてゐる。そして彼は注意ぶかく「公正な裁斷のために如何なる方策が政府によつて新たに講ぜられたか、また正教の事業のために如何なる成果が教會の子たちによつて爲しとげられたか」を追跡してゐる。

そして彼は研究對象として取りあげてゐる諸々の出來ごとの中に「人民の聲」の模糊たるを聽き、彼れ一流の莊重な言葉づかひで、彼の研究してゐる諸過程のうちににおける大衆の役割や事實の複雜さを指摘してゐる。

「尙ほいまだ合成されてゐないこの地方全體、もしくは群衆の精神の中には、共通の色彩はあらはれてゐない。」

結局、彼が自著の第二卷および第三卷の結論で強調してゐるやうに、彼の全叙述は「切り離しがたい人民の福祉の友である教會と、公正なる裁斷の歩武が、遠く前進したであらうか否か」\*を示すことを目的としてゐるのである。

\* 同上 第二卷序文八頁および二九二頁。

スロフツォフは研究の中心を外觀的な歴史から内部過程へと移行させつつ必然的に、彼の先行者たちがしたのとは異つた形で歴史上の諸事實を分類しなければならなかつた。彼の興味は諸事實の編年的な列舉にあるのではなくて、内部的な連繫にある。かくして彼は植民過程を「時間的な序列にしたがふことなく河の配列と流れにしたがふ」\*一定の構圖のうちに觀察してゐる。そしてこの場合彼は個々の事實のなかから「一般的なそして決定的な解決をもとめ、歴史に載せるべきかどうかと思はれるやうな重要性の乏しい事柄」\*\*を拭ひ去として選擇を行つてゐるのである。彼は全くいろいろな事實の内部に含蓄されてゐる内容の方面、それらの事實によつて表現されてゐる思想の方面から觀察をしてゐる。たとへば隣接諸國との間に結ばれた條約は彼にとつては「一つの脱け殻」だと考へられるのである。

「核實そのものは政府がその蔭に包藏してゐた、また西伯利南部の隣人にたいして抱く思慮のうちに示された謀略中にある」\*\*\*

\* 同上 第一卷二一頁。

\*\* 同上 二八五頁。

\*\*\* 同上 一六六頁。

#### 【鳥瞰】の構成

スロフツォフはかうした一般的考察から出發して西伯利の全歴史を四期に分けてゐる。

- 一、一六六二年〔寛文二年〕まで。
- 二、一六六二年から——一七〇九年〔寛永二年——寶永六年〕まで。
- 三、一七〇九年から——一七四二年〔寶永六年——寛保二年〕まで。
- 四、一七四二年から——一八二三年〔寛保六年——文政六年〕まで。

そしてこれらの各時期の範囲内で年代順によらず實質にしたがつて個々の問題の分類をおこなつてゐる。しかしながら、彼が観察してゐる各時代における現象の體系は一貫してゐない。彼は第一期のために次ぎのごときプランを有する。まづ第一に、その時代の「西伯利のありさま」を描くこと。すなはち「西伯利の占領と確保」を概説し、「植民と領土の占有」ならびに植民の諸状態(「人民の災厄」や「享樂」)の鳥瞰圖をあたへ、その先きで「施設」と「制度」を記述し、この題目のもとで政府の財政的方策、驛遞制度、農業十分の一税、交通などにふれてゐる。最後の部門は「結果」であつて、この結果といふ言葉をスロフツォフは西伯利植民の結果としてあらはれた諸事實、アジア諸民族との交渉、商業、移民の構成分子とその數、と解釋してゐる。

著者は決して統一を缺いてはゐないこのプランをその後の二つの時期(一七〇九年——一八二三年)を記述する場合には踏襲してゐない。彼はそこでは材料を次ぎの表題の下に配列してゐるのである。

一、西伯利の地理的概観。

二、領土占有過程の完遂と隣接諸國との交渉關係。

三、第三期における統治組織(「統治の構成について」)。第四期におこなはれた一般的監督制度の下に西伯利を二つの縣に分轄した歴史。

- 四、西伯利の國家經濟(「國富の増大について」および經濟方面における政府の諸方策)
- 五、教育(「二つの意義において」——異民族間におけるキリスト教の布教とロシア人の間における教化啓蒙)
- 六、商業および産業、鐵山事業および工藝
- 七、移民の風俗習慣(「西伯利の生活」)
- 八、個々の都市と地方とに関する報道。

一般的プランにおいては甚しく一貫性が缺けてゐるけれども、そこでは根本的方向が充分な連鎖を保つて表明されてゐる著述は廣汎にして新規な法則の上に立つて考案されてゐる。完全かつ體系的に記述された、西伯利領内におけるロシア民族進出の内部過程の全貌をあたへることが計畫されてゐるのである。問題は、自分みづからに課した課題を、スロフツォフがどの程度に達成しえたかといふことである。彼の著書は、彼の同時代人である西伯利の住民にとつて、その郷土の歴史の一種の天啓であり鍵鑰であつたが、その課題を全體として彼は完遂しなかつた。また完遂し得るべきものでもなかつた。

【鳥瞰】と資料關係

その原因の第一は彼の手にあつた資料の貧弱さであつた。十六世紀および十七世紀の記述のために彼の知識の源泉となつたのは例外なしにミルレルの著書と法令全集とであつた。彼は自己について語

つてゐる。

「私は他人の實驗のお蔭を利用する怠け者であり且つまた適當な時機に保存史料の束に手をつけることを爲しえなかつた。」\*

\* 同上 第二版第一巻序文八頁。

古文献調査委員會の文書さへも彼は利用することができなかつた。といふのは「鳥瞰」の第一部が「完全に出来あがつたのち」にそれらを「時おくれて」彼は受取つたからである。彼が報じてゐる事實と、多くの本質的な問題とに關する論題が偶然的な性質をもち、充實を缺いてゐるのはさうした事情に由來してゐる。直接的な無識から生じた誤まりもまたそれに由來してゐる。たとへば彼は柔軟毛皮の十分の一税を「ヤサク」（毛皮現物税）の形態だと考へ、半哥銅貨を一哥銅貨と同一物視してゐるし、デジュネフの發見を「法律的な根據がない」といふ理由で辯難してゐる、等々。

更に彼はまた前述のやうに學問的訓練の弱さを強く感ぜしめるのであるが、天賦の健やかな思索力は往々さうした訓練の缺如を補つてゐる。たとへば彼は「エヂゲルの貢納物についてニコノフスキイ年代記略に記述されてゐる數字の過大さ」\* を指摘してゐるが、彼の云ふところは今日にいたるまで多くの研究家によつて信を措かれてゐるのである。

\* 同上 第一巻序文一七頁。

しかし、方法論的原則の缺けてゐることは往々にして彼の著書を成果のないものたらしめ、また彼の批判的・科學的判断が必らずしも總て確固不動のものではなからしめてゐるのである。

彼の著書の非常におもしろい方面は統計の取扱ひ方である。彼は歴史的著述に統計的研究の方法を加へた最初の一人であると云はねばならぬ。また彼の報道してゐる後期の統計資料は興味があり且つ重要なものであるが、初期の統計資料にいたつては、全く空想的なものにすぎぬ。彼は云つてゐる。

「西伯利の人口を數字上から觀察することは、判斷の仕事である。といふのは、年代記も、それから今までに知られてゐる古文書もこの仕事の助けにはならぬからである。」

彼自身が告白してゐるやうに「第一期および第二期の時代に西伯利の人口がどれほどで有つたかを突きとめずには済まずほど冷淡にはなり切れないでの、何とかして自分の努力で人口密度を示すところまで探求せずには掛けなかつた」のである。が、彼がとり上げてゐるそれこれの數字の「根據」は科學的にみて間然するところなきものだとは云へない。彼は自分自身の「勘」で僧侶やカザフクや官廳の役人の數をさぐり出してゐるのである。

「なぜならば壁市はもちろん柵<sup>スミトロフ</sup>で僧職のゐないところはなかつたし、長官や書記のゐない小編<sup>オドロフニヤ</sup>もなく、また半ダースのカザフク

のない冬營所もなかつたからである。……これこそ三つの身分層を計算する素材であつてその他の計算は過去のものによつて補つたのである。西伯利の住民が地の下から生えて來たわけではないのだから！」\*

\* 同上 第一卷八三—八四頁。後世の研究家は好んで彼の統計資料を利用しながらスロフツォフの科学的方法の特異性にあまり注意しない。

だがこれら一切の缺點は、ブランの廣さとその新鮮さ、さらにはまた視角の正しさと犀利さ、とくにスロフツォフが自分の取扱つてゐる研究対象にたいして抱いてゐる愛によつて、かなりの程度に補はれてゐる。彼は西伯利を愛してゐた。そして「この郷土の滑稽なことも悲しいことも胸に抱きあげた」のである。

「この國土の歴史は陽氣なものではない。名譽にたいする希望もなく、才能をあらはす機會もなく、勝利も政治もない混沌雜然とした道徳習慣の環境中に冬籠りをしながら、偉大なる世界から追放されてきた者のほか、自分のところには偉大なる世界を見ることがなく、エルロアの寺々のかはりに、ただただ遊牧民族の古墳や岩壁の上に書きのこされた読みとりがたい碑文のみを柏續してきた歴史である……」\*

\* 同上 第一卷序文二一頁。

#### 【スロフツォフの西伯利觀とその史眼】

かうした歴史は、この感受性の強い西伯利人シベリア人の一人である著者に多くのことを物語つてゐる。彼の著作のもう一つの特徴はその直接性である。彼は西伯利について書かうと欲したとき「西伯利を限な

く旅行して」\* 西伯利を知つたのであつて、書物によつて西伯利を知つたのではない。そのことは隨所に感じられる。彼のもとには聰明な老人の善良な觀察眼がある。彼の同郷者たる西伯利の住民にたいする肯綮にあたつた特徴づけがいたるところに見られる。その一例は、たとへば西伯利特有の言語にたいする特徴づけで、それは美事にあたへられてゐる。彼は書いてゐる。

「西伯利人の會話はゆつたりとして冷たい。また軽佻でもなく躁狂でもなく一つ一つ物を數へるやうに重々しく言葉すくなである。そして遺憾ながら暗い感じをあたへ、動詞を略す習慣によつて思想を生き生きとさせる。エカテリンブルグからトボリスクへ旅行すると、その會話の甚だしい相異が感じられる。そのため旅行者は鄉愁を感じるのである。イルクーツクでは一層の異ひがあり、ロシア本國から遠ざかるほどそれが甚だしい。」\*\*

\* 同上第一卷一六九頁。

\*\* 同上第一卷六九頁。

スロフツォフは課題を正しく設けたのであるが、彼の有つてゐた資料によつてそれを解決することは不可能であつて、第一源泉による豫備的な仕事が必要であつたといふこと、を彼は明白に示してゐる。

一八八六年（明治一九年）に「西伯利の歴史的鳥瞰」があらたに再版される際にセミヨノフスキイは序文を書いて、この書が最初に世にでた時から半世紀の間にこの方面において學問はあまり多く前進

してゐないといふこと、舊西伯利局の廣範な資料がまだ未研究のまま残されてゐるといふことを指摘せねばならなかつた。解決を待つところの「非常に重要な問題がすくなくない」と彼には考へられたのである。たとへば

「單に住民人口の稠密な地方だけに限局しない……そして人種や經濟の方面を研究した西伯利植民の歴史：農民の歴史、都市生活の歴史、西伯利カザック社會の歴史、商業、物價、家庭生活の歴史……等々。」\*

\* 「西伯利文集」一八八六年、第三輯。

それは本質においてスロフツォフがその著「鳥瞰」を組立てようと理想したところのプランに他ならぬと云ふことは容易に窺ひうるのである。

## 五、ブツィンスキイ教授の西伯利研究

【アヴィンスキイ教授の「初期西伯利植民史】

スロフツォフが設けた課題を、西伯利局文書の完全かつ全面的な研究を基礎として解決しようとし始めた最初の企てはブツィンスキイ教授によつて、その著「西伯利の植民と初期西伯利移住者の生活」『За-  
селение Сибири и быт первых ее насельников』(ハリコフ、一八八九年)のうちで成しとげられた。

この研究はその後になつて一八九八年度の「ハリコフ大學紀要」に載せられた諸論文によつて増補

されてゐる。ブツィンスキイの計畫はきはめて興味あるものである。彼は西伯利の歴史を書くよりも前にまづ西伯利を形成してゐるそれぞれの郡の全面的なモノグラフィックな研究が必要だといふ結論に到達したのである。彼が出版した著書は、ウェルホトウルスキイ、トゥリンスキイ、チュメンスキイ、トボリスキイ、ケトスキイ、およびマンガゼイスキイなどの諸郡の「この地方占領の初期からミハイル・ヨドロヴイチ帝の治世にいたる」時代までの、さうした豫備的著作をつくり上げることに成功してゐる。彼の考へは根本において正しい。が、これら諸郡に關する廣汎な時代の厖大な保存資料を詳細に研究するといふ大きな課題が一人の研究家の力に餘ることは明白である。だから著者は多少とも徹底した調査研究を成しとげることには成功せず、彼の手に與へられた文書資料を汲み盡すといふことをせずに、ざつと文書を散見してその中から一部分をとりあげ、標本的なそして偶然的な引用にとどめてゐる——要するに豫定された課題を完遂しなかつたのである。個々の郡の研究といふことのかはりに、郡の生活のいろいろな方面に關する抜書き的な報道といふ結果に終つてゐるのである。そのうへ厖大な著作を急いでやつたので研究材料の本質に綿密な注意をもつて入りこむことが出来なかつたといふことも附け加へねばならぬ。源泉にたいする充分嚴格な批判的態度が必ずしも常に保たれてをらず引用の不用意が見られるのはそのためである。また原文の読み方の不注意から来る

誤まりが稀れないのも右の事情に由來すると云はねばならぬ。最後に、個々のばらばらに分散してゐる雑然たる諸資料を統一して一つのものに纏めあげる目的をもつてゐる諸章においては、全體的な史眼の薄弱さと構成の初步的なことにおどろかされるのである。

右に述べるやうな多くの缺點をもつてゐるが、ブツィンスキイ教授の著書と彼の諸論文は西伯利史研究の仕事を一步前進せしめたものである。そのほか、彼はこの研究において本質的に正しいプランを豫定し、今まで世に出てゐた材料を生かし、また全然あたらしい古文書資料をそれに加へ、かくしてわれわれの眼から古代西伯利の眞の姿を蔽ひかくしてゐた幕を手際よく開披してくれたのである。西伯利のモノグラフィのうちで他の部分にくらべて最善のものはマンガゼイアに關するものである。西伯利のこの一隅それ自體がおのづから特別に興味あるものであり、またその生活や風俗に關する資料が豊富だからであるかも知れぬ。さうした資料の新鮮さはブツィンスキイの研究を西伯利史研究上に不可缺な参考書たらしめてゐるし、また彼の學問的活動の空白や、彼の學問的思索の若干ナイーヴな點を忘れしめるのである。

【オグロプリン教授の「西伯利局文書總覽】

その後の西伯利史の整理は、一八九五年——一九〇一年にわたつて出版されたエヌ・エヌ・オグロ

プリン編「西伯利局文書および書籍總覽」《Обзорение столбцов и книги Сибирского Приказа》によつて、現在では容易となつてゐる。この「總覽」は舊司法省に保存されてゐた西伯利史關係のおどろくべき厖大な文書の集積を實際において學問のために開放したもので、將來の研究者のために西伯利局古文書の迷宮中における導きの糸となるべきものである。「總覽」の編纂に忙がしかつたオグロプリン自身は長い仕事の間に獲得した該博な知識を利用できず、彼みづから言葉をかりて云へば「ちよつとした序でに」學術雑誌の論文で多くはあまり重要ならざる個々の問題について書いただけであるが、その代りに彼は他の人々のために眞面目なそして體系的な、西伯利史の研究を可能ならしめたのである。

## 六、二十世紀初における西伯利研究の課題

【ゴロワチフの西伯利史研究綱領】

十六世紀および十七世紀の西伯利關係古文書資料の多様性と大量性とを示してゐるオグロプリンの「總覽」の出現は、西伯利史編纂の目的と方法の問題を新たに緊急なものとならしめた。

「西伯利の歴史的研究の當面の課題」については、一九〇二年——一九〇五年にわたつて「文部省雑

誌」に掲載された諸論文のなかでゴロワチョフが形態づけを行つてゐる。\*

\* 「文部省雑誌」一九〇二年第九號「西伯利史研究の當面の課題」、同一九〇五年第一〇號「十七世紀の西伯利各市史料集の望ましきタイプ」

それらの課題は彼によれば次のとおりである。

第一に研究されねばならぬものは「西伯利邊境地方のいろいろな過去によつて惹起されつゝある複雑にして困難な各種の問題」「ロシア人侵入前の西伯利の歴史的運命」であつて、それは「尙ほまだ謎の解かれてゐない未整頓の頁である。」——と彼は云ふ。

第二は「西伯利年代記の問題」であつて、彼は根據ある理由によつて、それが解決されたとするには尙ほ前途遠大だと考へてゐる。

第三に「その内容によつてこの注目されるべき時代（十七世紀）を後世の人々に再現し、あまり人眼にたたぬ看落されやすい人民生活の有機的な諸過程をこの時代の生活のすべての現象のうちに丹念に追及すること——これこそ至難であるがそれとともに感謝に値する歴史科學の任務である。といふのは、この場合における邊境の歴史はロシア一般の歴史の解明に貴重な貢献をもたらすものだからである。」

「これらの問題は現在まつたく荒寥とした空白となつてゐる西伯利史のもつとも重要な諸章であると云ひうる。そこには難然とあちこちに置かれた煉瓦の堆積すらもない——われわれが見いだしうるのは最初の原料、素材にすぎぬ物であつて、それから新らしく煉瓦を作りあげ更にまたその煉瓦から將來建築物そのものを組立て行くことの出来る物であるにすぎぬ。」

ゴロワチョフはかうした稍やわざとらしい氣どつた表現をもつて、西伯利の歴史に關する個々の問題の豫備的なモノグラフ的な整理が必要だといふことを強調してゐるのである。彼はまたさうした緊急問題の綱領を例示的にあげてゐる。

一、西伯利の移民に關する問題は云ふまでもなくこの邊境地方を研究するための土臺石となるべきものである。

その根本題目を彼は次ぎのやうに數へあげてゐる。

(イ) 古文書中にある「農業、人民的植民に關する貴重な材料」を整理する必要がある。

(ロ) 西伯利の流刑囚植民はこの地方の歴史上の大きな問題であつてしまつても今日までごく不充分にしか整理されてゐないとところのものである。

(ハ) 野獸狩獵者の植民的役割はおなじく研究家の留意に値すべきものである。

(ニ) この地方の植民事業における西伯利修道院の役割はやはり今なほ研究者の手が及ぶことを待ちこがれてゐるものである。

(ホ) 軍人官吏の植民は主として外觀的最も大きな出来ことを事實方面から總括的に示されてゐるだけである。たゞへそれがごく典型的な事柄であつても小さな事柄は今尚ほ蔭の方に手がつけられずにつづつてゐる。

二、西伯利の植民と密接な關係のある廣範な異民族問題が今まで未解決のまゝ横はつてゐる。これは單に西伯利のみならず全ロシアにとつて全く難問題中の一つである。

三、財政的統治の諸問題および十七世紀末並に十八世紀初における商工業運動の歴史、とくに古代西伯利のブハラその他の中央アジア諸汗國との通商交渉に關する問題は研究を要するものである。

四、軍務知事廳の諸文書の細密な研究からは必ず多くの獨自的なものが發見されねばならぬ。

かくて前述諸問題の主として古文書資料を基礎とするモノグラフィーは——西伯利史研究に努力する者の直接的な課題である。

二十世紀の初までに闡明されたところによれば、西伯利史編纂學上の當面の課題は右のごときものである。豫定として課された問題の將來の整頓に主要な役割をもつべき者は、むろん西伯利みづからであつて、とくに新らしく誕生したイルクーツク大學である。セミヨノフスキイは夙に一八八六年に書いてゐる。

「西伯利學一般、とくに西伯利史編纂學の發展における最善の刺戟は疑ひもなく一日千秋の思ひで待望されてゐる西伯利大學の開設である。……遠いロシアの邊境におかれる大學は、西伯利といふ名をもつてこの獨自の世界の必須緊要な研究のために多くの働き人を供給するであらう。」\*

「西伯利文集」 Сб. Сбор. [一八八六年、第三輯。]

【オゴロドニコフ教授の「西伯利史概説】

この領域における若きイルクーツク大學の最初の經驗はオゴロドニコフ教授の「十九世紀初までの西伯利史概説」 проф. Огородников : «Очерк Истории Сибири до начала XIX в.» であつて、「ロシア民族侵入前の西伯利」を取扱つてゐるその第一巻は、一九二二年に出版された。\*

獨立的な研究を目的として課してゐないこの著書は、從來の諸著作の成果を統合してこれを體系化し、そして最近の科學的探究の照明において、西伯利史學の向ふべき方向を示さうと意圖したものである。この書は「すべての科學的な西伯利史編纂物に總決算」をあたへると共に、ミルレルおよびス

ロフツォフの諸著によつて礎石をおかれた西伯利の歴史的研究に捧げられた諸著作物の、連鎖の最後の環である。

\* 第二巻は「ロシア人による西伯利の占領と植民、西伯利におけるロシア人および異民族の狀態、十六世紀——十七世紀の州政および西伯利一般社會の生活と風俗の描寫」に充てられることとなつてゐる。この第二巻中の一つの章は「十六世紀——十八世紀におけるロシアの國家權力と西伯利の異民族」なる表題で、獨立した論文の形で出版された。この論文を補つて一九二二年に別の論文「西伯利における異民族叛亂の歴史より」が出た。同じ一九二二年にオゴロドニコフの小冊子「西伯利征服の歴史より（ニカギルの地の征服）」が出たが、これは彼の研究題目と全體的連繫をもつものである。

## 譯者補註

〔一〕最初にロシア人が「シビリ」と呼んでゐたのは、今のトボリスク市の稍や上流、イルトウイシュ河畔に在つたクチュム汗の居城「イスケル」の地であつた。エルマクの遠征と西伯利汗國の没落後、クチュム汗の領地であつたイルトウイシュ、トボール、タウダ諸河の流域がロシア人によつて占領された十六世紀末頃にはその地方全體が「シビリ」と呼ばれるやうになつた。その後ウラル以東の地が逐次に征服されてロシア帝國の新領土の中へ併呑されるとともに、「シビリ」といふ地名がそのまま自然に太平洋岸までひろがつて行きそして現時のごとき東西は太平洋岸からウラル山脈まで、南北はカスピイ平原の北境、アルタイ山脈、蒙古、滿洲、朝鮮の國境線から北冰洋にいたる廣大な領域（一千三百糠平方）の地理的總稱となつた。従つて「シビリ」といふ地理上の概念は、歴史とともに變化してをり、最近でもロシア人の間では實生活ではもちろん稀に學術的な文獻や公文書の上できみ雜して取扱はれてゐる場合がある。本書のなかで著者が研究の對象としてゐるのは廣義の西伯利全體であるが、古文書その他の引用では「西伯利」といふ言葉がウラル山麓やイルトウイシュ、オビ河畔の狭い地域を意味してゐる場合が多い。「シビリ」の語源についてはロシアの學者の間にいろいろな異説があり定説はない。ロシア語の「セーヴェル（北）」の轉訛

とするもの。蒙古系西伯利民族の間に傳承されてゐる國民詩のなかの北極光を象徴する山嶽の名「シユビュル」「スムブイル」「スイムイル」等から出たとするもの（北極光の中で天兵の戰闘が行はれてゐるといふ西伯利タタール族の傳説については譯書の第三篇三一九頁に記されてゐる）。遠い古代に故郷をすてて南方へ去つたウグロ・フィン族の一種「スイブル」または「スィヴィル」の族名に由來するとするもの。またラシット・ア・ヂンその他の元朝時代のアラビア史家の書中に散見される「イビル・シビル」がすなはち「西伯利」のことであるとするもの等々。（シビリの語源についてはオゴロドニコフ著「西伯利史概說」原版第一卷、其他に據る）この最後の説はペルトリド氏も採用してをり、「蒙古人の時代には支那の蒙古史（元史）にもラシッド・ア・ヂンにもシベリアのことがイビル・シビリの名で記されてをり」（東洋研究史）外務省調査部譯三七四頁」と述べてゐる。しかし乍らいづれの説も今日まで確定的なものとされてをらぬ。ヨーロッパ人の報道文獻の中では十三世紀中葉に蒙古を訪れたプラノ・カルビニが、蒙古軍が「サモエド」の國まで侵入したことやサモエド族について書いてをり、ルブリクやマルコ・ボロも明らかに西伯利と思はれる地方のことを述べてゐるが、彼らはいづれも傳聞によつてゐるのであり、且つ「シビリ」といふ地名はあげてをらぬ。しかし十七世紀初に永くモスクワに滯在したオランダ商人イサク・マアサの西伯利に關する報道中には「オビ河畔にシベリアとよばれる州があり、その州のうちにはシベルの町がある」とはつきり記されてゐる。（アレクセイフ著「外國人旅行家・文筆家の報道における西伯利」原版第一卷）ロシアの公文書

の上ではイワン雷帝が一五五四年にイギリスのエドワード四世に送つた親書に「全ルウシ及び西伯利のツアーリ」と自ら稱してをりその時代から「シビリ」といふ地名が常に用ひられはじめてゐる。

わが國では新井白石が「采覽異言」（正徳三年一一七一年）や「西洋紀聞」（正徳五年）を書いた頃にはまだ「西伯利」の地名はあげてをらず、「モスコビヤ」の記事のなかで西伯利のことが混同して扱はれてゐる。北邊問題がやかましくなり工藤平助の「赤蝦夷風説考」や林子平の「海國兵談」などが出了安永天明の頃になると長崎の通詞吉雄幸作がロシアの遣支使節ランゲ（譯書一九六頁、補註（八三）參照）の旅行記「支那聘使記」を蘭書から邦譯してゐる位で一部の間では西伯利のことが相當に知られてゐた。日本人にして西伯利を旅行し、詳細な報道を最初に齎したのは、寛政四年（一七九三年）露使アダム・ラクスマンに送還された伊勢白子の漂民光太夫、磯吉ら「北槎聞略」但しこの本ではヤクーツク以東を西伯利としてゐる）であるが、稍やおくれて文化元年（一八〇四年）露使レザノフに送還された仙臺漂民津太夫、小平らは「此總州都のかたなるトボリツカ、オホーツカ、カミシヤツカ等の諸地に至るまで數千里の間の總名をシビリ（止白里）と申候。」（環海異聞、石井健堂編「漂流奇談全集」四五七頁）と述べ、既に現在と略ぼおなじ西伯利の地理的概念を正確につかんで傳へてゐる。また「環海異聞」の編者大槻茂質は序例附言に「百有餘年來、彼土に賢主某なる人興りて、諸國を懷け、服從せしめ、其東北方亞細亞洲止白里（支那撫輿の北也）の諸大國共迄を併

せ、其盡地カミシャーツカに至る迄從へて、近時我東北の蝦夷諸島にも、其人來往す。」（同上、三九四頁）とロシア人の西伯利征服の歴史に言及してゐる。わが國初代の駐露公使榎本武揚は明治十一年（一八七八年）馬車で西伯利を横断、アムール、ウスリー兩河を舟航ウラヂワストークから歸國してをり、知識人にして西伯利を旅行した最初の日本人であるが、「八月八日快晴。五時五十分〔エカテリンブルグを〕發程ス。秋冷襲、神氣殊<sup>サカシ</sup>王、行クコト十一ヨルストニテ路ノ左側ニ煉瓦石ノ柱二尺五寸角長サ十五尺許ノ目標アリ、此處ヨリ先キハ「トボリスク縣」ナリ。晝休ノ小驛ニテ役人ヨリ聞クニ此標石コソ歐羅巴ト亞細亞ノ境即チ眞ノ「シベリア」ナルヲ表スルナリト。此ノ説ハ「エカテリンブルグ」府市正ノ口上ト差アレドモ「ウラル」嶺ヲ以テ歐亞ノ境界ト爲スハ世界一般地理上ニ於テ認ム所ニ係リ而シテ本目標石ノ處迄ヘ「ペルム」縣ノ管轄タルヲ以テ魯政府ノ定メニハ此ノ表石ヲ以テ「シベリア」ト歐羅巴トノ境ト立テタル者ナル可シ。」（「シベリア日記」滿鐵弘報課版四五—四六頁）と云つてゐる。十九世紀初以來西伯利を東西二つの行政區劃とし、ソヴェト時代になつても東部西伯利、西部西伯利等の行政區名があつたが現在は廢された。

〔二〕 西伯利最近の總人口は約一千五百萬人（一九二六年の人口調査では一千三百餘萬人）と稱され、各種原住民族の總數はカザキスタン共和國領の西伯利に住むカザック族約百萬人を加へておよそ二百二十五萬人であり、その他は全部ロシア人を主とする移住民である。西伯利人口の半數以上はトボール河上流からエニセイ河上流にいたる西部西伯利の鐵道沿線附近に集中され、大體において鐵道沿線から離れ、北また

東に向ふにしたがつて人口密度が稀薄となつてゐる。十七世紀以來の西伯利の人口增加状態は次の如くである。

年 次	原 住 民	ロシア人 <sup>その他</sup> の移住民	計	増 加 率
一六二二年	一七三,〇〇〇	一三三,〇〇〇	一九六,〇〇〇	一〇〇
一七三七年	二三〇,〇〇〇	二九七,〇〇〇	五二七,〇〇〇	二六九
一八五八年	六四八,〇〇〇	二,二八八,〇八六	二,九三六,〇八六	一、四九八
一八九七年	八七〇,五三六	四,八八九,六三三	五,七六〇,一六九	二,九三八
一九二六年	二,二五〇,〇〇〇	一〇,九九七,二〇〇	一三,二四七,二〇〇	六,七五八

（但し一九二六年以前の統計には前述のカザック民族は含まれてをらぬ）

ソヴェト政權時代になつて最初に行はれた一九二六年の人口調査においても西伯利異民族の正確な統計調査は困難とされた。ここに示される初期の原住異民族の統計がほとんど實際に即せざるものであることは想像に難くない。個々の西伯利原住民族中にはロシア人の征服以來その人口が年々急激に減少しつつあるものが多く、この統計に現はれてゐるごとき原住民の増加率は實際とは遙かに遠いものとせねばならぬ。また初期の西伯利異民族統計には毛皮税を貢納する歸順異民族男子の數だけが計上されてゐたといふ事情に留意する必要がある。西伯利貫通鐵道がウイツテの計畫によつて建設に着手されたのは一八九一年であり、西部西伯利鐵道の運輸が開始されたのは一八九五年である。一八五八年の人口統計と一八九七年

の人口統計との四十年間における急激な移住民數の増加はこの鐵道建設に負ふものであり、第一次世界大戰にいたるまでの西伯利植民の躍進的な發展は、十九世紀末以降の大規模な移民計畫を基礎としてゐる。西伯利植民の初期におけるロシア移住民の人口統計が不正確な事情については第三篇三九五頁参照。

〔三〕 アレクシス・トクヴィル（一八〇五年—一八五九年）フランスの政治家・歴史家。急進主義者の敵とされナボレオン三世のクウデター後自分の領地に隠退して歴史の著述に専念した。主著「アメリカにおけるデモクラシー」。

〔四〕 ワシリイ・オシボヴィチ・クリュチエフスキイ（一八四一年—一九一一年）モスクワ大學歴史學の教授。ロシアの有名な歴史家ソロヴィヨフの弟子。一八八二年に研究論文「古代ルシの貴族會議」により學位を得た。ロシア古代史に關する多くの發見があり、大學における彼のロシア史の講義は文學的な講述によつて人氣をあつめた。「ロシア史教程」五卷は古典的價値をもつものとして英、獨その他の外國語に翻譯されており、日本では現在外務省調査局において邦譯進行中である。

〔五〕 現在日本語となつてゐる古代ロシアにおけるワイン族とスラヴ族の歴史的關係につき参考すべき文献はボクロフスキイ著「ロシア社會史」（外村史郎譯）同「露西亞史」（岡田宗司譯）がある。クリュチエフスキイについては補註〔四〕参照。

〔六〕 大ノヴゴロド國家は十世紀から十五世紀まで存在し、蒙古軍のロシア侵入時代には劫掠をうけ、十

二世紀以來ブスコフ市とともにロシアにおけるハンザ同盟商業都市として發達した。特に十四、五世紀にロシア産毛皮の西歐への輸出を獨占して繁榮の頂點に達し、白海、ベルチック海、ヴォルガ上流、ウラル山麓地方に廣く植民地をもつてゐた。名目上の統治者として封侯がおかれ、「ウエチ」と稱する市民の總會議があつたが、商業的繁榮期には大商人と金融業者が實際上の政權を握つてゐた。モスクワ侯國の勃興とともに兩者のあひだに植民地の爭奪戦争がおこなはれた。一四七八年モスクワがノヴゴロドを占領するとともにモスクワ國家の勢力はノヴゴロドの占めてゐた西歐との貿易権や植民地をその手に收めて急激に伸長しはじめた。ノヴゴロドの古市はいまのレニングラード州ヴァルホフ河畔にあつて最近人口三萬二千人の小都市となつてゐる。

〔七〕 「暗の國」「ユグラの國」「サモエヂの國」がノヴゴロドのロシア人とばかりでなく古代からヴォルガ中流地方にあつたボルガル國を通して南方との毛皮貿易を行つてゐたことは多くの文獻に記載されてゐる。マルコ・ボロの父ニコロと伯父マツフェオがイスタンブルから寶石をたづさへて當時ヴォルガ河畔の支配者であつたバルカ汗の帳幕を訪づれたのも「暗の國」からもたらされる高價な毛皮を手にいれるためであつたと云ふ。（シュクロフスキイ著「マルコ・ボロ」原版一九三五年刊）「ユグラの國」すなはち「ユゴリア」が現時のどの地域にあたるかについてはロシアの歴史家の間に異論があつた。（たとへばヘルベルシュタインの報道の註釋についてザムイスロフスキイとクリュチエフスキイ）バフルーシン教授はノヴゴロド

## 八

人の「ユゴルシチナ」とその産業組合の講元であつたトロイツア寺院との關係から「北部ウラルの斜面」と断じてゐる。十六世紀中葉にモスクワに滯在してゐたオースタリイ王の使節ヘルベルシュタイン（補註「一五」参照）は「この州はカマ河の向ふにあつてペルミおよびウヤトカと境を接し……タタル人シフ・ママーイが支配してゐる。住民の産業は栗鼠の毛皮で、他の國のものより美くしい」（アレクセエフ前掲書）と報道してゐる。「ユグラ」の住民であつたフィン・ウゴル系の民族はサモエド族と同様にロシア人の西伯利征服とともに急激に人口が減少していつた。現在尙ほ主としてウンドラ地帯を遊牧してゐるサモエド族の總人口は二萬人以下（一九二六年、人口調査）である。譯書第二篇に詳述されてゐるやうにロシア人の西伯利侵略の初期にはげしい反抗をしたサモエド族の數は當時かなり多數であつたと思はれる。たとへばオビ河口へ派遣されたイギリス探検隊の船長ヨシアス・ロガンは一六一一年七月廿四日附のハカルートに宛てた手紙で「冬になるとアストオゼルスクへ二千人からのサモエドが自分たちの商品〔毛皮〕をたづさへて集まつてきますが、その中には想像もつかぬやうな豪晴らしいものがあります」と報告してゐる。（アレクセエフ、前掲書）

〔八〕 ロシア語の「ヤサク」といふ言葉はもと蒙古語の法律、法典を意味するヤサク（札撒克）からでたものであるが、ロシアでは専ら異民族に課せられる「貢納」もしくは毛皮現物税のことである。毛皮の獵獲が減少した地方では次第にヤサクが貨幣税に轉化していつた。蒙古の「ヤサク」のことについてはリザ

ノフスキイ教授「蒙古慣習法の研究」（東亞經濟調査局譯）に詳述されてゐる。

〔九〕 近代の一般的な意味ではロシア語の「ゴロド」といふ言葉は郡縣州の主府またはそれに相當する都市のことであり、「ゴロドーク」はそれ以下の地方的小都市のことである。しかし本書のなかで述べられてゐる、ロシア人が西伯利の植民過程において異民族の襲撃をふせぎ、その地方の占領征服を確保するために據點として逐次に建設して行つた「ゴロド」は、砦のなかに守備隊とともに住民の部落をも包括する城砦市邑のことである。これと同型の施設にたいし譯書では次ぎのやうな譯語を用ひることとした——ゴロド〔砦市〕、ゴロドーク〔小砦市〕、オストルグ〔柵〕、オストロジェク〔小柵〕、シモヴィエ〔冬營所〕、クレボステイ〔要塞〕等。これらのいろいろな施設は規模の大小やその性質によつて一々はつきりと區別した呼稱があたへられてゐる。砦市や柵を中心にして初めはその外壁内に、その後占領地方が平定されると次第にその周圍に人民のセレニエ〔部落〕ができるそれが將來の都市や町として發達していつたのである。ロストフスキイ著「ロシア東方侵略史」のシベリア征服の章にはこの「ゴロド」（邦譯書では「城砦」とされる）の構造や任務について次ぎのやうな説明がある。「かかる城砦の典型的なものはロシアによる征服の初期、即ち一五九四年に建設されたタラの城砦である。その構造を述べれば本丸は防禦用の塔を有する

九十八ヤード平方の木造壁をめぐらし、その内には教會、知事の住所、火薬庫および倉庫があつた。これを囲んで千四百フィート平方の外壁があり、内壁との間に住民の丸太小屋があつた。城砦の守備隊は六

十人のカザックより成り、彼等の任務は城砦の防禦のみならず延長約二百五十マイル、幅四百マイルのバラビンスキイ平原全體に亘る警備であつた。……治安維持は火器の威力が土民に與へた精神的効果によるところ大であつたから城砦には大砲を充分に裝備してゐたが往々遊牧民の侵す處となつた。（生活社版邦譯書三八一三九頁）

〔一〇〕 現時のコミ（ズイリヤン）自治共和国及びコミ・ペルミアク民族區地方に住むフィン族群の一種で最近の人口は二十二萬六千餘人。いまでは大部分が定住して農耕または狩獵をいとなんである。

〔一一〕 オスチアク族はフィン族群に屬し最近の人口は或る資料では約九千人（ソヴエト小百科事典一九二六年調査）となつており、他の資料では一萬二千三百〇六人（數字に現はれた聯邦共産黨の民族政策一九三〇年刊）となつてゐて非常な差がある。本書に引用されてゐる各種の古文書の記述から判斷してロシア人の西伯利侵入當時にはウラルを中心にもつと多數の人口を擁してゐたやうである。この民族はいまでも河川の流域で漁撈や狩獵を専らとする半遊牧生活を送つてゐる。

〔一二〕 モスクワがカザン汗國を占領征服したのは一五五二年である。これによつてモスクワはカマ河を経てウラルにいたる、またヴォルガ河を越えて中央アジアにいたる交通路を確保することとなり、貿易産業上急激な發展に動機をあたへられることがとなつた。

〔一三〕 「傭兵カザックの遠征」といふのはエルマークの遠征（一五八一年頃）のことである。ストロガノン家

の祖先はノヴゴロド市民でノヴゴロド没落（註〔六〕参照）のころモスクワ大侯に取り入つてウイチエグダ地方で製鹽所を起して致富し、イワン雷帝からカマ河畔、ペルミ、スイルワ河、チュソワ河などの沿岸で産業上の特權を與へられ、私領植民地を設け、カザックを傭入れて近傍の異民族を征服し、ロシア國家の西伯利征服事業の先驅者として大きな役目をはたした。ストロガノフ家の一族は帝制時代には「西伯利の王」と稱せられ十九世紀中にロマノフ朝廷と婚姻關係をもつてゐた。ストロガノフ一族の西伯利における植民活動とエルマク遠征の關係については譯書の第二篇、第三篇に詳述されてゐる。

〔一四〕 ヘンザ同盟の隆盛期は十三、四世紀および十五世紀の前半であつてノヴゴロドの發達と没落はヘンザ同盟の盛衰と密接に結びついてゐる。註〔六〕参照。

〔一五〕 シギスムンド・ヘルベルト・タイン（一四八六年—一五六六年）はオースタリイ使節として二回（一五一六一八年および一五二六—一七年）モスクワに滞在した。その間に蒐集した資料を基礎とし「モスクワ國誌」（一五四九年刊）を書いた。その著書中に翻譯挿入されてゐる「ロシア道路書」の原版は今日ロシアに傳はつてをらず、西伯利に關する記述とともにロシア歴史家の間で貴重な史料とされてゐる。

〔一六〕 ブハラとヒワから最初の使節をモスクワへ伴れてきたのはロシア人ではなくそのころモスクワに新設されたイギリス貿易會社「モスクワ商館」の支配人アンソニー・ジョンキシソンである。イギリス人がロシアへの海上航路を發見した動機は、一五五三年にオビ河の河口から週航して支那にいたる新交通路（そ

のころイギリス人は海上を支配するポルトガル人やイスパニア人の妨害なしに支那へ行く交通路を頻りに探求し、オビ河の上流は支那に接近してゐると考へてゐた) を發見する目的でウイロビィとチアンスラアを指揮者として三隻の探検船隊を派遣したのにはじまる。船隊は途中で暴風に逢ひヴィロビィの船は沈没したがチアンスラアの船は白海に漂着し、モスクワ政府から歓待されて英露海上貿易の端を開くこととなつた。「モスクワ商館」の最初の代表者ジエンキンソンはモスクワから陸路中央アジアを經て支那へ行かうと企てたが、ブハラとヒワに到達したときマルコ・ポロの時代と違つてこの地方と支那との通商路が全く杜絶衰微してしまつてゐるのをみて兩汗國の使節を伴つて一旦モスクワへ引返し、そして中央アジアを介してペルシアとの連絡に成功した。ジエンキンソンが英譯してイギリス人の興味を西伯利へ惹きつける動機となつた「珍奇な人間の話」については補註〔二〇〕参照。

〔一七〕ディルス・フレッチャ(一五四九年—一六一年)エリザヴェス女帝の使節としてフョドル皇帝のもとへ派遣され、一五八八年から翌八九年までモスクワに滞在し「ロシア皇帝の統治と人民の風俗」を書いた。この書には西伯利のことも記述されてゐる。

〔一八〕この時代にイギリス人が勝手に西伯利へでかけて毛皮を買占めるのをイワン雷帝が怒つてイギリス商人を逮捕させた。一五八四年にイギリス使節イエロメイ・ボウスがイワン雷帝に向つて西伯利の河々へイギリス人が自由に旅行する特許を要請したのに對し、皇帝は「彼地には客への滞泊する場所はない。そ

こでは黒貂と狩猟用の鷹が産するばかりである。黒貂や鷹のやうな高價な商品がイギリスへばかり持ち去られるとしたら、わが國はそれ無しにどうしてやつて行けようぞ」と拒絶した。(オクウニ著「カムチアトカ植民政策史」原版九頁、「ロシア歴史協会文集」三八卷より引用)

〔一九〕フョドル・イワノヴィチ帝(一五五七年—一五九八年)イワン雷帝の子。一五八四年即位。

〔二〇〕「珍奇な人間の話」は、西伯利發見の初めにロシア人や外國人がこの地の原住民の生活習慣に對しいかに荒誕無稽な觀察をし、それがまたいかに當時の人間の興味を惹いたかといふことを物語る資料としておもしろい。アレクセイ著「外國人の報道における西伯利」第一卷にはその抜萃と詳しい註解が載つてゐる。

「ユゴルの國の向ふの東の方の海上にサモエヂとよばれる人間が住んでおり、そこはマンガゼイアとも呼ばれてゐる。彼らの食物は鹿や魚の肉であるがまた自分たち同志を互ひに喰ひ合つてゐる。そしてどこからか客人がやつてくると彼らは自分の子供を殺して客をもてなし馳走をする。客人が彼らのところで死ぬと土中へ埋葬することはせずそれを喰つてしまふ。自分たちの仲間のあひだでもその通りである。この人は背が低く顔が平たくて鼻は小さい。敏捷で弓を射るのが上手で走るのがおそろしく早い。馴鹿や犬に乗りまはり、黒貂や鹿の毛皮を着てゐる。彼らの商品は黒貂である。この國にはこの人間の住んでゐる所からもつと先きの方の海上に別のサモエヂが住んでゐる。彼らは夏は海中で暮らし陸上では暮さない。こ

一四

の季節に陸上で暮らすと彼らのからだはひび割れするので水の中で暮らしてゐるのだが、陸岸にあがることはできる」云々。サモエド族が古代において食人種であつたといふ説は一般に否定されきていたが、アレクセエフ教授の註解によると最近ではまた人種學者の間で古代西伯利民族の口碑傳説中に食人種的な要素のあることが指摘されてゐると云ふ。

西伯利奥地の原住民に關するお伽噺のやうな珍奇な想像説がロシア人の間で傳へられてゐたことはヘルベルシュタインの報道にもある。「オビ河の向ふの山中にルコモリ亞人といふのが住んでゐる。彼らは蛙のやうに十一月末になると死に、翌春になると生きかへる。この民族は近隣の民族との間に、ほかの國では聞いたことのない珍らしい交易をやつてゐる。死ぬ季節がくると一定の場所へ物資を置いておく。すると隣りの民族がやつてきて代物を置いてそれを持ち去る。生きかへつたとき、その代物が少ないと更にあらためて要求する。そのことから争ひがおこり戦争になることもある。ルコモリ亞の先きにタハニン河といふ河があり、その河の向ふには不思議な姿をした人間が住んでゐる。或る人間は野獸のやうに全身が毛で包まれてゐる。また或るものは犬の顔をしてゐる。また他の者は頭がなくて胸に顔がついてゐる。このお伽噺のやうな人間のことを確かめようと思つてモスクワでいろいろな人に訊いてみたが、自分の眼で親しくそれを目撃した人はない。しかも彼らは實際その通りだ、と確言した。」（アレクセエフ、前掲書）ここには啞貿易や毛皮を身にまとふた原住民の風俗を言語の充分に通ぜぬ異民族の口を通して傳聞したロシア人の想像によつて作りあげられた西伯利原住民の生活が語られてゐるのである。

〔二二〕 一五四二年ウエストファルに生れルドルフ二世の外交官となつたシェタデンは、ロシアに十二年間住んでゐたうち六年間イワン雷帝の帝領地の管理人となつてゐた。彼は當時の典型的な冒險家の一人で、帝領地の守備隊を指揮し、手兵をもつて近傍を荒し廻つたため人民から訴へられて罷免され、モスクワを去つて北ロシアへ行き毛皮貿易などに手を出し、外國船にのつてロシアを去つてからオランダ、ドイツ、スエデン等を遍歴しウラル北部の占領計畫などを企てた。

〔二三〕 チェレミス族はフィン・ウゴル系に屬し現在マリイ族の名でよばれてゐる。ヴォルガ中部のマリイ自治共和国を中心として住み、同共和国の人口四十九萬人中の五一%餘を占めてゐる。ソヴェト聯邦の諸民族中もつとも死亡率の高い衰滅しつつある民族とされてゐる。

〔二四〕 「一五五五年にモスクワへ來たエヂガル汗の使節は、その國には三萬七百人の「下民」がをり、汗は毛皮税として一人當り一枚の黒貂を貢納すると約束したが、その後ロシアの使節に伴はれてきた西伯利汗の使節ボヤンダは七百枚の毛皮しか持つて來なかつたのでツアリから追放され、一五五七年には新らしい使節が千百六枚の黒貂の皮をもたらし且毎年貢を獻すべきことを約束したが、これも完全には果されなかつた。」（バルトリド「東洋研究史」三六三頁）

〔二五〕 「カシュルイク」はクチュム汗の居城のあつた「イスケル」城市の別名で、ロシア人が最初に「シビ

リ」とよびなした所である。「カシュルイク」といふ地名はレミヨゾフの年代記中ではじめて用ひられ、その典據は不明とされてゐる。

〔二五〕 イワン三世（一四四〇年—一五〇五年）一四六一年即位。金帳汗國の分裂に乗じてクリミヤ韃靼侯を懷柔して蒙古人の羈絆を脱し、ノヴゴロドを併合し、モスクワ國家の基礎をかためたこの皇帝は蒙古人、韃靼人その他の異民族の間にいはゆる以夷制夷政策と懷柔政策とを巧みに行つて成功し異民族外交の傳統をロシア國家にこしたのである。

〔二六〕 トボリスクはロシア人の西伯利征服の最初の根據地で、十六、七世紀を通じて西伯利總督はここに在任した。西伯利鐵道の建設後、沿線から北にそれでゐるため衰微し現時の人口は一萬八千人である。クチュム汗の西伯利汗國没落とともにロシア帝國の西伯利發祥の地とされてゐた。ロマノフ朝最後の皇帝ニコライ二世が一九一七年秋から一八年春まで幽閉されてゐたことにより歴史的な悲劇の町である。

〔二七〕 現在ヴォルガ下流にカルムイク自治共和国を形成してゐるカルムイク族は西蒙古のカルムイク族と同族である。この民族は十七世紀にオビ河、イルトゥイ・シユ河の上流地方からいまの地域へ分裂移動した。ソ聯邦内に住むカルムイク族の最近の人口は約十三萬人。外蒙、新疆等に住むカルムイク族は約四十萬人とされてゐる。

〔二八〕 一五五五年にモスクワに迫つてイワン雷帝を戰慄させた有名なクリミアの韃靼侯とは同名異人。

〔二九〕 バシュキル族は十六世紀の後半、まだ西伯利汗國がエルマク遠征により没落せぬ前からすでにストロガノフ家の手で植民地化されてゐたウラル南麓地方に住んでゐた。西伯利諸民族のなかでもつとも早くからロシア人の侵略征服をうけたこの民族は十七世紀初以来いく度か叛亂を企てた。古くからウラル鑛山地方の開發に使役され一七七三年—七四年のプガチョフ叛亂の際には全民族こそつてこれに參加し多數の人口が剿滅された。ウファ市を主府とする現時のバシュキル自治共和国内に住むこの民族の人口は共和国の總人口二百七十萬人中二三・六%で、移住民であるロシア人の三九・七%よりも遙かに少なく、タタール族の一七・二%より稍や多いといふ狀態で、その民族の郷土において今日ではロシア人植民の波に完全に併呑されてしまつた形である。ソ聯邦内バシュキル族最近の總人口は約七十一萬人（一九二七年調査）である。

〔三〇〕 セミヨン・レミヨゾフ。「西伯利地圖」「トボリスク年代記略」すなはち「レミヨゾフスカヤ年代記」の著者。第三篇三〇八頁以下参照。

〔三一〕 古代ウラルの中心を支配してゐたペルミ汗家とヴォルガ中流地方を支配してゐたカザン汗家との間には古來から姻戚關係が結ばれてゐたので政治的にも密接な連絡が保たれてゐた。モスクワのカザン占領（一五五一）は自然ペルミ汗國滅亡の前提となつた。

〔三二〕 前者はいづれもバラビン草原南東の戦闘的な蒙古系諸部族であつた。エルマクに滅ぼされた有名な

西伯利汗國の支配者クチュム汗はブハラ汗家の出身で、一五九八年に死ぬまでキルギス族の間に勢力を持續してゐた。キルギス・カイザク族は現在カザツク共和國およびキルギス共和國を別個に形成してをりカイザク族は約四百萬人、キルギス族は七十六萬餘人の人口を擁し、カザツク共和國の北部地方に住む約百萬人は地理的關係から西伯利住民のなかに包括されてゐる。

〔三三〕 最近の人口は二萬八千人である。ウラル南部の穀物集散地となつてゐる小都會であるが、かつては南方草原地帶から侵襲してくる遊牧民族を防禦するいはゆる「西伯利要塞線」の中心として十七世紀以來ロシアの西伯利占領確保の重要な據點であつた。

〔三四〕 この町はキルギス草原中にあり、今でも最短距離の鐵道沿線まで三百五十杆を隔てた邊境の都市で最近の人口約一萬三千人（主としてロシア人とキルギス人）である。

〔三五〕 西伯利民族の「神聖な矢」に關する習俗と傳説については譯書の第三篇三四三頁參照。

〔三六〕 オビ河畔にあり、西伯利征服の初期にはオビ河口からマンガゼイア地方を支配する根據地となり、またオビ下流のツンドラ地帶を遊牧するサモエド族との交易の中心地となつてゐた。

〔三七〕 トムスク市はトミ河の沿岸にあり、十九世紀末以降においては大學や各種の専門學校がここに集中され西伯利の文化的中心地となつてゐた。最近の人口は約十五萬人。

〔三八〕 この柵は後にクズネツク市となり帝制時代には流刑地としてドストエフスキイもここに流刑されてゐる。

をり、有名な「死の家の記録」に描かれてゐる町である。最近では近くにクズ・バスの炭坑區が開發されウクライナのドン・バス以上の埋藏量をもつソ聯有數の炭源地とされてゐる。

〔三九〕 この柵は一七八二年に市制を敷き、金產地としてまた支那西域やアルタイ地方の異民族との交易地として發達し定期市が開かれ十九世紀末までに人口二萬人の都市となつてゐた。

〔四〇〕 わが仙臺漂民も西伯利毛皮獸の最上たる黒貂獵を親しく目撃してゐるらしく「環海異聞」の物産の項に次ぎの記載がある。「ゾーボリ、此物止白里<sup>レバリ</sup>の名產也。皮裘中の尤上好とする物なり。殊にバイカル湖の邊にて取り獲る物を至て上品とす。〔漂民の時代から一世紀前にはまだウラル邊の黒貂が上物とされてゐた——譯註者〕ドンコス弓にて射取り、これを貢上す。取主の吏人アンガリツケ〔アンガルスク〕といふ所に在勤す。壹匹五十匁程、皮價銀七十枚程なり、彼國通用銀にていふなり。大サ猫よりは大にして犬よりは小さし。恰も兎程あり毛細く長く、黒色にて赤ミを帶び至て柔かにしてラツコのごとく、腹の部は赤色なり。甚だ怖るべき鉤爪あり、面體猫のごとく黒色、體の長さ猫の胴のびたるがごとし。中等より以上の人々の衣服に用ゆ。足皮を縫合せたる物一枚、儀平携來れり。色暗黃黒ともいふべし。」大槻茂實の註に曰く「按に「ゾーボリ」は貂鼠なり。漢土北邊諸國の產たる事諸書に見え、古來此皮を以て珍重する事にて、貂不足續以狗尾等の諺に有るなり。和蘭にては是を『サーヘル』といふ。」ロシア人がこの高價な毛皮獸の追求に熱中せる狀をまのあたりに見るが如くである。西伯利における毛皮獸獵の各種の方法につい

ては滿鐵調査課譯編「亞細亞露西亞の國土と産業」に詳述されてゐる。

〔四一〕 この柵は十七世紀中ヤクーツクと呼應してバイカル湖畔のブリアト族征服のもつとも重要な根據地となつてゐる。一六七八年に市制を敷き一七二二年にはエニセイスカヤ縣の主府となつたが、西伯利鐵道の建設とともに沿線から離れて重要性を失ひクラスノヤルスク市が縣主府となるや歴史的なこの西伯利都市は急激に衰微して最近の人口は僅か六千人である。

〔四二〕 鐵道建設後エニセイスクにとつて代り縣の主府となつて急激に發展し十九世紀末までに西伯利の主要都市となつてゐた。最近の人口約八萬人。

〔四三〕 島梁海の唐奴トヴァ族（まなソヨト族ともいふ）は現時のトヴァ國民共和國を形成してゐるアルタイ蒙古系の牧畜民族である。トヴァ國民共和國の最近の總人口約七萬人のうちトヴァ族は五萬八千人、ロシア人一萬二千人である。島梁海地方はロシア帝制時代から露支兩國の勢力角逐の舞臺となつてゐた。現在名目上では獨立の共和國となつてゐるが外蒙と共に完全にソ聯の勢力下にある。

〔四四〕 ツングス族は西伯利東部から滿洲國內に廣く分布しその種族は多岐にわかれ多様の名稱で呼ばれてゐる。西伯利各地のいはゆる北方ツングス族は非常に廣い地域に分散的に住んでゐるが現人口四萬餘にすぎぬ。ツングス族研究家として有名な民族學者シロコゴロフ氏は西伯利ツングス族最近の分布狀態について次ぎのやうに述べてゐる（現在北方ツングスは三大河、即ちエニセイ河、レナ河及び黒龍江の流域内に

見受けられる。これらの流域以外では、彼等はヤブロノイ・スタノヴァイ山脈以東、カムチャトカの邊まで住してゐる。尤も彼等がこの方面に達したのは大昔のことではない……彼等は主として狩獵によつて生活してゐるが、地方の事情が要求する時には他の生活様式を採用する。彼等は馴鹿の飼養者であり、狩獵者である。しかし易々と牛、馬、犬の飼養者となり、馴鹿の飼養が不可能な地方では漁撈者や農耕者に變ずる。（北方ツングースの社會構成』岩波書店版、邦譯書三頁）バフルーシン教授は、ソ聯アカデミア版、ヤクト研究論集『ヤクーティア』所載の論文中で西伯利ツングス族の歴史的運命について興味ある記述をしてゐる。「マンジュル系ツングス族は、十七世紀の時代においては、ヤクート地方の廣大な部分を占有してゐた。彼らはまたエニセイ河とレナ河の間にも住んでゐた。レナ上流のイリムスキイ郡ではクルマチギル（カムチャギル）、ナリアギル、ラダギル等の種族のことが記載されてゐる。ヴィチマ河畔にはボチガンその他が狩獵生活してゐた。ヤクート領内ではレナ河の支流チエチュイ、チアラ、バトマの諸流域、オレクマ、アルダン（ブタリスコエ冬營所附近、ララギル）マヤ河（カンドキル、キリアヌ、オジアヌ）イリュイ河（ムルガト、ボヤギル、クンカギル）そしてレナ以東のヤナ河、コルイマ河、アラゼイ河等の上流地方には、十七、八世紀のころツングス族中もつとも慄懾なラムウト族が住んでゐた。オホツク海に流入するオホタ河その他の流域に住む多數のツングス族もやはり、ラムウトとよばれてゐる。十八世紀においてツングス族は五つの大きな種族にわかつてゐた。……全ヤクート地方及びオホツク地方の廣大な地域

に分散してゐるツングス族は一様の文化をもつてはをらぬ。より文化的な沿黒龍州地方と交渉をもつオホツク地方のツングス族は、ヴィリュイ河やアルダン河に合流する密林中の河畔に漂泊生活をしてゐる同族よりも遙かに高度の文化をもつてゐた。彼らの経済生活は狩獵と漁撈で、或る種族のもとでは稀に馴鹿の牧畜が行はれてゐる。……ヤクーツク地方に住んでゐたツングス族は十七、八世紀の古文書のなかに典型的な野蕃人として描かれてゐる。額に文身をした「甚だおそろしい姿」の彼らはたまたま彼らと邂逅したロシア人を戦慄せしめた。併し彼ら自身が蕃族特有の臆病さをもつており未知の人間を恐れた。十七、八世紀の頃には彼らは毛皮税徴収のために設けられた冬營所へ姿を現はすことを嫌がり毛皮税を拂ふ必要のある場合には窓から毛皮を投げ込んで行つたり、槍の先きへ毛皮をくくりつけて窓から差しだしたりした。彼らはまたロシア商人たちとは原始民族に特徴的な啞貿易の形式をとり、遠くから黒貂の毛皮をふりまはして見せてそこへ置き、鍋、斧、ナイフなどと交易した。さういふ状態でロシア人は十七、八世紀においては彼らの生活を知ることが少なく、これに關する報道も乏しい。ただ外観的な方面のことが書かれてゐるにとどまる。」（「ヤクーティア」一九二七年刊原版二八三頁以下「ヤクーティアの歴史的運命」）

マアク氏にはやや文化程度の高いとされるアムール沿岸のツングス族に關して次のやうな記載がある。「ロシア人は東部西伯利のツングス族の大部分をツングスと呼び、ただザバイカル地方の或る種族だけをオロチヨンといひ、特に支那領「マアク氏のアムール旅行は一八五一年で愛珲條約よりも數年前である」

を放浪し、そしてロシアに毛皮税を貢納してゐる少數のツングスをさう呼んでゐる。三百年前にはこれらの森林の住民はこの地方を支配してゐたラフカイ侯とその兄弟に臣従してゐた。これら諸侯のゴロド「城市」は紙の窓をもち木柵をもつてめぐらされた小さな家々をもつて形成されてゐた——一六五〇年にさうした小城市をしたしく目撃したハベロフはさう書いてゐる。ハベロフはラフカイ侯とその兄弟が住んでゐた城市ばかりでなく、それ以外の右のやうな多數の城市のことを描いてゐる。これらの小城市はアムール河に沿うて一部は現時のアルペジンから上流に、一部はその下流に點在してゐたのであり、いまのアルペジンもさうした城市の一つがあつた所である。現在この地方に住んでゐるオロチヨン族やマネグル族は、本質において、おそらくロシア人によつて荒廢せしめられてしまつた（といふのはハベロフ以後においてはどこにもそのことが記載されてゐぬから）諸城市的住民の後裔なのであらう。」（「アムール紀行」一八五五年刊、原版四六頁）アムール地方のツングス族、オロチヨン族等についてはシロコゴロフの前掲書のほか鳥居龍藏博士「人類學及び人種學上より見たる北東亞細亞」中に詳しい記載がある。

〔四五〕 いまのブリヤト蒙古自治共和國を形成してゐる北方蒙古族に屬するこの民族は、最近の總人口二十三萬七千人である。そのうちバイカル湖の西南部イルクーツク地方に住む者は生活習慣とも早くからロシア化し、定住して農耕をいとなむ者が多く、バイカル以東および北部の者は一部の農耕者をのぞき主として牧畜により生活してゐる。現在の彼らは温順平和の性質をもつて聞えてゐるが、嘗つては勇敢な蒙古遊

牧民族の大族としてロシア人の侵入にたいしてヤクート族やチュクチ族とおなじく果敢な鬪争をつづけた。地理的關係その他の事情によりチュクチ族（補註「五〇」参照）が長期間の抗争をつづけたのに比べてブリアト族は比較的短期間に征服されてゐる。ロシア人のブリアト民族征服の歴史に關する詳細は西伯利古文書の最初の整理編纂を完成したミルレルによつて其著「西伯利國誌」（譯書第三篇參照）のうちに纏められており、またそれを基礎としてフィシェルが「西伯利史」の中でもかなり詳細に記述してゐる。マク氏も「アムール紀行」の中でブリアト族征服の歴史を記述する際にフィシェルに據つてゐる。ブリアト族征服に關する正確な資料源泉とされてゐるフィシェルの記述を以てここに補ふこととする。

「ロシア人は十七世紀初にブリアトに關する最初の報道をえた。その時ただちにエニセイスクでこの民族の征服のことが考慮されはじめた。ワシリイ・アレクセエフのツングスカ河上流への遠征が不成功に終つたのち一六二七年にマクシム・ペルフィリヨフはアンガラ河のシマンスキイの瀬（イリマ河口の上流八十露里）に達し、そこから陸路をとつてツングス族と隣接して住むブリアト族を侵掠した。……一六二八年ビヨトル・ベケトフはさらにアンガラ河を遡航しオカ河畔のブリアト族から初めて貢納を取り立てた。（フィシェル「西伯利史」三四二—三四四頁）「その後ブリアト族は蹶起したが、ブリアト族がどこから銀を手に入れてゐるのか調査する命令をうけて一六二八年にトボリスクから派遣されたヤコフ・フィリップノフの遠征隊のため一六二九年にオカ河の河口ちかくで殲滅的打撃をうけた。ブリアト族に殲滅的打撃をあたへた

のちフィリップノフが死ぬと、間もなくロシア人は宣撫懷柔政策をもつてブリアト族を手なづけようと考へて捕虜を返還したが、捕虜を護送していつたカザック達は虐殺されてしまつた。そこでマクシム・ペルフィリヨフは再びエニセイスクから一門の大砲を携へてオカ河の河口に柵を建設するため進撃し、エニセイスクからの援兵をうけて一六三一年ようやくその任務を完遂することができた。このペルフィリヨフが設けた柵は、ブリアト族の族名をとつてブラトスキイの柵と命名された。かうした防備を設けたにもかからず、ブリアト族は自分たちの分はもとより、前からブリアト族に臣従してゐたツングス族の分も、黒紹毛皮税をロシア人に貢納することを断乎として拒絶した。そして一六三五年にカザック隊長ドナエフ以下五十二人の守備隊を轟殺し、この年にエニセイスクから派遣されたニコライ・ラドコフスキイの軍隊に征服された。一六三七年にワシリイ・チエルニメンはブラトスキイ柵を出發しアンガラ河を遡航してその地方のブリアト族から貢納を取り立てるが、翌年になるところの新附の民は貢納を拒否した。一六三九年になつてイリア・バルロフは平和的宣撫策に成功してようやく貢納を拂はせることができた。爾來、この地方のロシアの領土はブラトスキイ柵を中心にして逐次擴大され、アンガラ河に沿ふてヴィホロフ河からウダ河口にいたるおよそ四百露里の間が征服されるにいたつた。（同上三四七—三五二頁）

「クラスノヤ尔斯クでもブリアト族の征服計畫がたてられ、軍務知事ドゥベンスキイは一六二九年にカン地方へカザック隊を送つたが、彼らはブリアト領までは達しなかつた。（二八八頁）

「一六四〇年にカンスク砦市が建設され、一六四五年に軍長ビヨトル・プロタシェフはブリアト征服のカザック隊を派遣したが失敗した。この方面では平和工作の方が却つて成功し、ブリアトの土侯を懷柔して貢納を約束させたのみか一六四七年には土侯みづからその領内にロシアの柵を設けるやうに提議してきた。そして一六四八年にウチンスキイの柵〔現時のニジニ・ウチンスク〕を設けたが、翌一六四九年に毛皮税の徵收にかけたカザックを殺してしまつた。一六五一年になつてブナコフ遠征隊の手でふたたび征服が行はれた。ロシア人はまたエニセイスクから別にレナ河上流へ向つて侵入し、隊長ガルキンは一六二九年にアンガラ地方にイリムスクを、一六三一年にウスチ・クトスクを建設した。まもなくガルキンと交替した有名なベケトフのカザック隊はウスチ・クトスクから更にレナ河を上流へ遡航、當時ブリアト族居住地域の北境をなしてゐたクレンガ河の河口に侵入した。しかしベケトフ遠征隊はあまり草原ふかく侵入したため反撃にあつて敗北し退却を余儀なくされた。(同上二五六頁)

「その後レナ河上流地方のブリアト族をして貢納せしめようとする企てが數回おこなはれたが、いづれも失敗におはつた。一六四一年ヤクーツクの命令でワシリイ・ヴィチャゼフがブリアト遠征に派遣され、最初ブリアトは貢納を拒んで頑強に戦つた。しかし遠征隊がアムガ河まで侵入した際この地方のブリアト族は降伏した。このとき勇敢なブリアト族の土侯の一人チェンチュガイは、ロシア人の手に捕虜となるのを潔よしとせず、自ら火中に投じて焚死した。(同上五二九頁)

「おなじ一六四一年にマルティン・ワシリエフは、クレンガ河口から四露里の下流に、ウェルホレンスク柵を築いた。この柵は一六四七年にレナ、アンガラ兩河の沿岸地方のブリアト族が力を集結して攻撃してきたため、止むなく稍や上流のクレンガ河口へ移されることとなつた。その少し前一六四五年に小貴族アレクセイ・ベダレフは一隊を率ひてウェルホレンスクの柵からアンガラ河を越えて西岸へ侵入したが反撃に逢つて非常な損害をうけた。ブリアト族はこれらの勝利に勇氣をえて一六四九年再びウェルホレンスク柵を包囲した。守備隊長ワシリイ・ネフェヂエフは間もなくブリアト族の包囲を破り、アンガラの対岸に進出して、ブリアト族に殲滅的な打撃を加へて縱横に劫掠した。それ以來、ロシア人はこの地方の支配を強化したが、この地方に住むブリアト族の多くはロシア人の支配に服することを欲せず、一六五五年になつて大舉計畫的にこの地方を引拂ひザバイカル地方の蒙古人の方へ移動していつた。(同上五三一頁)

「アンガラ河畔のブリアト族は、ロシア人ととの戦闘に敗れてもロシアの支配下に立つことを肯んじなかつた。一六四八年にオカ河の對岸にあつたプラトスキイ柵が前の場所からアンガラ河の右岸へ移されると、オカ河畔地方に住んでゐたブリアト族は全部こそつて東方へ移動し去つてしまつた。そのため一六五一年にペルフィリヨフが順撫工作を講じて逃亡者の一部を前住地へ呼び還すまでは誰からも毛皮税を徵することができぬ状態であつた。(同上五三七頁)

「フィルソフはアンガラ河をさらに南方上流へ遡りその左岸にバラガンスキイ柵を設けてこの地方のブリ

アト族に貢納を約束させた。しかし新設バラガンスキイ柵の軍長イワン・ボハボフがブリアト族に苛酷な懲罰を加へたため、彼らは草場を棄てて他の蒙古人の方へ去つてしまつたので貢納は皆無となつた。一六四三年クルバト・イワノフはバイカル湖のオルホン島に住むブリアト族を征服した。さらに一六四四年ワシリイ・コレスニコフは後にバラガンスキイ柵の建てられた場所の南方へ一柵を設けたが、ウエルホレンスクの軍長が、アンガラ河とレナ河の間に介在する全地域を、コレスニコフの属するエニセイスク政廳の支配下におくことに反対したためこの柵は撤去された。コレスニコフは翌一六四五五年バイカル湖を渡つて南岸に達したが上陸せず北岸へ引返し、ツングース族と戦闘の後ウエルホ・アンガルスキイ柵を建てた。彼はここでバルグジンとセレンガの間を支配するブリアト蒙古侯トルカイ・タブンが多量の銀をもつてゐることを聽き込み、この情報をもたらして一六四七年にエニセイスクへ引返した。それに先だち一六四六年エニセイスクからイワン・ボハボフの一隊がバイカルへ派遣された。彼は途中イルクタ河畔のブリアト族から貢納を取り上げつつバイカル湖南岸に上陸し、數名のブリアト人を捕虜とし、トルカイ侯と交渉をとげ、ブリアト族の手にある銀が、蒙古の車臣汗<sup>ツチムニハーン</sup>から贈られたものであることを知つた。ボハボフは案内者を求めトルカイ侯の平和使節といふ名目でウルガ「庫倫——いまのウラン・バトゥル」の車臣汗<sup>ツチムニハーン</sup>のところへでかけて行き、汗を説いて一六四八年にモスクワへ蒙古から最初の使節を派遣させることに成功した。併しこの使節は一六五〇年ロシア人に護送されて歸途バイカル湖の南岸で殺され、エニセイスク

長官は、長いあひだボハボフの消息がなかつたので援兵を率ひ<sup>シテ</sup>てガルキンを送り、ガルキンは一六四八年バルグジン柵を設けた。その後この柵は長期にわたるバイカル南東地方の征服を目的とする遠征隊の根據地となつた。ガルキンはバルグジンからエラヴィン湖までの地域で貢納を取り立てる。蒙古から歸つたボハボフはその後一六六一年になつてイルクーツクの砦を建て、それがイルクーツク市の基礎となつた。この砦市を根據にしてバイカル湖対岸地方のブリアト族の征服が完遂された。一六六二年ビヨトル・ベケトフはエニセイスクを出發してレナ、セレンガ兩河の上流にあるイルゲン湖畔へ侵入の命をうけた。彼はプラトスキイ柵からアンガラ河を遡航し、反抗するブリアト族を擊碎しつつバイカル湖に達し湖水を渡つて南岸に上陸し、越冬ののち翌春セレンガ河を航行してヒロク河の河口にいたり同河を辿つてイルゲン湖に達した。その途中でバルグジンからイルゲン湖へのぼつてきマクシモフの遠征隊と邂逅した。ベケトフの手でイルゲン湖畔の柵は設けられ湖畔地方のブリアト族から貢納を徵收した。(同上五四五頁)

かくロシア人によつて征服されたブリアト民族の居住地方は事實上の占領征服が完遂されたのち、一六八九年および一七二七年の露支條約によつて正式にロシア帝國の領有に歸することとなつたのであるが、その征服過程に現はれたところによつて判断すると、ブリアト民族はロシア人と最初にぶつかつた時代においてはその後の彼らの居住地方よりもずつと北西に擴がつてゐたことが判る。彼らはロシア人と抗争をつづけながら逐次に同族が多數密集してゐる南東へ移動し、其後それらの同族とともにロシア人のために

完全に征服されてしまつたのである。ロシア人に征服された後には彼らは今度は北東に向つて、以前ソングス族の民住してゐた地方へ進出しあげてゐる。

〔四六〕 ハカス蒙古人（人種學上ではアバカン・チュルク族とよばれてゐる）一九三〇年以來オイラト自治州の南東、トヴァ國民共和國の北西に隣接してハカス自治州を形成してゐり、人口四萬五千人である。  
 〔四七〕 最初イルクト河の三角洲に設けられたこの柵はその後水害のため荒廢してアンガラ河の右側に移されブリアト遊牧民の襲撃を防禦する柵、柵、内外壁、鹿砦等をもつてめぐらされた堅固な砦市がそこに築かれた。そして一六八六年にイルクト市と稱され、約一世紀のちネルチンスク、オホツク、ザバイカルの諸地方を管轄する地方代官の所在地となり、さらに一八〇三年には全西伯利を統轄する總督府の所在地となつた。あだかも文化年間に露使レザノフが長崎に渡來した後、フォストフ等の千島、樺太への侵寇、ゴロウヨンの函館幽囚などわが國と密接な關係のある諸事件が起つた時代にはイルクトが西伯利統治の中心となつてをり、ゴロウエン釋放の條件として幕府にもたらされたロシア人樺太侵寇に對する釋明書は在イルクトの西伯利總督によつて署名されてゐる。レザノフに送還されたわが仙臺漂民が滯在した時代のイルクト市は「當所に家數三千軒程あり、奉行在勤にて二三人ありと聞ゆ。本國より三年置交代す。下役の者並足輕千八百人程有」（「環海異聞」といふ狀態であつた。最近イルクト市の人口は約十餘萬人である。）

〔四八〕 ヤクーツキイの柵は現時のヤクート自治共和國を形成するヤクート族（サハ族）征服の據點となつたばかりでなくツングス族やブリアト族の征服、またロシア人の太平洋進出の基地となつた點で西伯利征服史上もつとも重要な役目をはたした。ヤクート共和國の主府となつてゐるヤクーツク市の人口は共和國內の他の五都市と併せ一萬五千人すぎぬ（一九三〇年）。わが仙臺漂民がこれを旅行した時代（文化年間）には「此處の家數凡二千軒程も相見え其家作の體は木造りも石造りも御座候」（「環海異聞」とあつて最近に比し反つて繁榮してゐたと思はれる。十九世紀初頃までのヤクーツク市はまた西伯利各地から送られてくる異民族の奴隸をロシア人が賣買する中心地となつてゐた。ヤクート族最近の總人口は二十四萬人（一九二六年調査）である。この民族は他の西伯利原住諸民族にくらべて文化程度もやや高く、ロシア人の侵入以來、かなり激しい抗争をつづけてゐる。ヤクート族反亂の歴史としては一六三四年のムイマクを指導者とする反亂、一六三六年のハラガラス部族の酋長ニユミギによつて指導された反亂、十七世紀七〇年代におけるベルトウギ・ティミレエフの率ひる長期にわたる反亂、一六八一年のヂェンニクの反亂等があり、かくして十八世紀初までに完全に征服されたが、一世紀にわたる屢次の抗争中に多くの人口が剝減された。ペフルーシン教授は論文「ヤクーティアの歴史的運命」のなかで次ぎのやうに述べてゐる。（右の論文がてうど本書の出版と前後してアカデミアの論文集中に發表された關係からであらう、著者はヤクート地方の征服については本書のなかでほとんど觸れてをらぬ。）

「蒙古人のために中央アジアの遊牧地からレナ流域の方向へ追はれてきたチュルク系のヤクート族はツングス族の居住地方へ楔形に割り込んできたのである。〔それは十三、四世紀のこととされてゐる——譯者〕ミルレルは、ツングス族の間に、この侵入者を防禦するため勇敢に抗戦したがとうとう敗北してしまつた」といふ傳説がのこつてゐることを記してゐる。ロシア人がヤクート地方を占領した當時、ヤクート族の大部分はアルダン河とその支流、アムガ河、レナ河、オレクマ河によつて形成される方形地帯に住んでおり、後にヤクーツク市の發生した地域には彼らのうちの有力な部族カンガラス族が住んでゐてロシア人がレナ河畔に根據を固めるまでには彼らとはげしい鬭争をせねばならなかつた。

「カンガラスの領土はアルダン河に達してゐた。その後この部族とわかれた別の部族がウイリュイ河畔へ移動し、カンガラスの酋長サハイ・スイナクも「悲運」に追はれて四〇年代にそこへ移つていつた。アルダン河の上流ではヤクート族はマヤ河の河口地方に住み、その支流タッタ河、アムガ河を奪取した。オレクマ河畔やその支流にもヤクート族は住んでゐたが、十七世紀時代にはオレクマ河から上流のレナ河沿岸にはパトマ河にもウイチマ河にもヤクート族はゐなかつた。十八世紀から十九世紀にいたるまでもそこへはツングス族がヤクート族の侵入を許さなかつたのである。

「レナ河の下流ではロシア人の侵入する前にヤクート族はウリュイ河の近くを占有し、十七世紀の二〇年代にシホフを隊長とするロシア人カザックはそこでヤクート族を發見してゐる。十七世紀末にはレナ

河口から西のオレネク河流域までヤクート部落が擴がつていつてゐたが、この世紀中にはまだトゥルハンスク地方にはヤクート族はをらず、彼らはその後になつて移動していつたのである。レナ河から東ではヤクート族は十七世紀中にヤナ河及びインヂギルカ河の上流に達し、そこでラムウト族と鬪つてゐた。十八世紀の前半にはヤナ河のほかインヂギルカ、アラゼア、コルイマ等の諸河の流域まで入りこんでゐた。

「ヤクート族は十七、十八世紀においてその文化の比較的高度な點で他の西伯利原住民とちがつており、その文化は彼らのすべての物質生活、住居や衣服等にもあらはれてゐた。」（論文集「ヤクーティア」聯邦アカデミア、一九二七年、原版二八六頁以下）

〔四九〕 まだビヨトル大帝により新式造船術がロシアへ輸入される前、ロシア人が十六、七世紀時代に北氷洋上をのり廻り、そして遂に太平洋へまで持ち込んできたこのコチア船とはいかなる船舶であつたらう。「西伯利でコチアと稱せられてゐる船は櫓漕と帆走によつて海洋の航行に適するやうにした、甚だ初步的な構造の船舶である。」（ダアリ、第一卷）「古代ロシアのコチア船の建造にはなんら複雑な技術的方法も専門的知識も加へられてをらぬ。一層甲板の長さ十二尋<sup>一丈九尺</sup>ほどの平底船で一本の通し木材で造られ木釘をもつて固め、櫓でも帆でも航走するが追手をうけて進むことができるだけで間切ることも側風を利用することもできぬ。」（ザゴスキ「ビヨトル以前のロシアにおける水路と造船事業」一九一〇年）また「西伯利史」の著者フィシェルはヨーロッパ人には想像もできぬほど簡単な船でしばしば遭難しながら長いあひだ冰海を航海しつ

づけてゐたロシア人の勇氣と無頗着とを指摘し「西伯利のコチア船の故郷は白海の沿岸地方であつて、その後これが西伯利へ持ちこまれた」と述べてゐる。公文書に遺つてゐるコチア船の建造方法や積載量等については譯書一四二頁以下、一二六頁以下等を参照。

〔五〇〕 ロシア人は古くは「チュフチ」とよび現在では「チュクチ」と呼んでゐる。この民族は現時のチュコト民族區すなはちベーリング海岸からインヂギルカ河、北冰洋岸からアナドゥイル河にいたる廣大な地域に住んでゐるが、最近の總人口は僅か一萬一千五百人にはすぎぬ。ロシア人侵入の當時には相當多數の人口を擁し、隣接地方のコリアク族を征服して貢納をおさめさせており、對岸のアメリカ大陸（アラスカ）のエスキモー族とも交渉をもつてゐた。チュクチ族に征服されてゐたコリアク族は最初たちまち彼らから離反してロシア人に歸順し、其後ロシア人の壓迫を怒つて反亂したのであるが、民族的自負心のつよいチュクチ族は終始一貫して勇猛果敢な抗争をつづけた。ロシア人はしばしば組織的なチュクチ討伐を行つてゐるが、完全にこれを平定するのに全一世紀以上を費やしてゐる。その期間には武力による剿滅政策と懷柔政策が相交錯して採用された。有名なカザック隊長シェスタコフやパウルツキイは一七三〇年代にベーリングの第一回探検計畫と前後して「大きな陸地」、アメリカ大陸への通路を開くためチュクチ討伐にでかけて戦死した。ロシア人がチュクチ族の征服に長期間を要した原因としては次ぎの諸點があげられてゐる。  
（一）この民族の性質が非常に剽悍で獨立心が強く最後まで決して服属を肯んじなかつたこと。（二）西伯利

異民族征服におけるロシア人の興味の直接對象物であつた毛皮の狩獵を専らとせず馴鹿の牧畜を生活としてゐたこの民族は、毛皮を追求するロシア人の征服の熱意を刺戟すること比較的すくなかつたこと。（三）僻遠廣大なチュクチ遊牧地への侵入が困難であつたこと。しかしカムチャトカの完全占領とアメリカ大陸への進出がロシア政府の當面の問題となるとともにその途上にあるチュクチ族の平定が必要とされ討伐が強化された。シェスタコフおよびパウルツキイ等のカザック隊の組織的なチュクチ領侵入がベーリング探検計畫と呼應して行はれたのはそのためである。チュクチ族の人類學的研究については鳥居龍藏博士「極東民族」第一卷一六九頁以下に詳細な記載がある。

〔五一〕 十八世紀末と十九世紀初にわが伊勢の漂民や仙臺漂民がアレウト列島へ漂着した時代に「牙の人」エスキモー族の奇習はまだ殘つてゐて、彼らはそれを目撃してゐる。「アメリカ邊のものは耳又は鼻へ金を通し、或は下唇へ穴をあけ、鳥の羽を以て牙の様に唇之下え出申候。此度被召候アメリカ之もの、魯西亞國之風俗に相成候得ども、唇之下に穴をば只今も明たるままにて有之候。」（『漂流奇談全集』二七九頁「神昌丸漂流始末」「彼地の女は腮に二本、鼻の穴に二本角有て、面體並に手の甲に青き筋を入墨仕候。其角は自然に生候物にては無之、鯨の骨にて筆の太さに削り、長さ二三寸懸はづしに相成候様に拵候ものに御座候。」（同上）「併し異様なるは口の廻りへ入墨致し、又鼻の障子骨の前部に穴を穿つ事牛鼻のごとくし、其穴へ横に小き棒を通し、小鼻を張るやうにし、拔其横たへ候小棒に魚骨にて細工したる連環を下げ上唇の

上際迄下し候。又硝子の小き玉をもさげ候。是はオロシアイア船通用の後の事と聞へ申候。」（「環海異聞」）ロシア人侵入後における異民族ロシア化の状態がこれらの漂民の報道によつて窺はれる。

〔五二〕 ベーリング海峡のことは、デジュネフがアジア大陸の北東端いまのデジュネフ岬を廻航して太平洋に出てから八十年を経て、ベーリングの探検によりはじめて明かにされたのであるが、カムチャトカに関する各種の報道は當時デジュネフの同行者によつてヤクーツクへ齎されてゐる。しかしロシア人が本格的にカムチャトカ征服に着手したのはデジュネフの漂流から約半世紀以上の後である。（補註〔五三〕参照）デジュネフの航海報告は長い間ロシア人の注意をひかずヤクーツク政廳の保存文書のなかに埋もれてゐたのを一七三六年になつて學士會員ミルレルが發見した。デジュネフのことは當時シベリアに捕虜となつてゐたスエデンの士官ストラレンベルグも夙に聽き知つてゐたものらしく、彼の編纂した地圖のコルイマ岬のところには——ロシア人の一隊が多大の困難と生命の危険を冒してここからカムチャトカの地へ行つた——と記載されてゐる。

〔五三〕 このアトラソフはカムチャトカ征服者としてばかりでなく文献に載つてゐる最初の日本人漂流民をピョトル大帝のところへつれて行き、ピョトル一世の千島侵略および日本探検計畫に動機をあたへた興味ある歴史的人物である。ヤクーツクのカザック隊長であつた彼は一六九六年に部下モロズコのカザック枝隊を派遣してティギル河畔のカムチャダールの柵を擊破させたのち、翌一六九七年みづから六十人のカ

ザックと六十人の歸順ユカギル族を率ひてカムチャトカ半島の西岸まで侵入し、多量の毛皮税を取立ててヤクーツクへ引きあげた。この時彼はカムチャダールのところに助けられてゐた日本人漂流民傳兵衛といふ者を發見してヤクーツクへ伴れてゆき、一七〇一年にピョトル大帝の命により傳兵衛を同伴してモスクワへ赴いた。傳兵衛は一七〇二年一月八日にモスクワでピョトル大帝に謁し日本の事情を聽かれた。一七〇三年ペテルブルグが建設されてから大帝の命令で特設された日本語學校の教師となり歸化洗禮をうけてガブリエルと改名し一七一〇年に死んだ。アトラソフはカムチャトカに黒貂毛皮の豊富なこと、カムチャトカ征服を完成するには土人威嚇のため一門の大砲が必要なこと等を説き、ふたたびカムチャトカ征服の途についたが途中ツングスカ河畔で商人ドブルイニンの商品を掠奪した廉で投獄され、一七〇七年にカムチャダールの反亂が起つたため贖罪のためその鎮壓を命ぜられこれを平定した。西伯利征服の初期には犯罪者に未開地方の探検や毛皮税の徵收に赴いて贖罪させるといふ方法がしばしば採用されてゐた。一七一年に彼が着服して貯へこんでゐた多量の毛皮を掠奪する目的で反亂を起した部下のカザックのために惨殺された。（カザックの反乱事件については補註〔六二〕参照）

カムチャトカ半島の原住民カムチャダール族は侵入してきたロシア人に反抗して剿滅されたほか、その後この半島が太平洋におけるロシア人の活動基地となり毛皮税を徵收される以外にいろいろ奉仕的賦役を課せられたことと、ロシア商人の詐術的搾取によつて急激に零落と飢餓に陥り、その上ロシア人が持

ちこんできた天然痘や悪疫傳播のために多數死滅していつた。ロシア人の侵入當時この民族の人口がどれほどあつたか不明であるが、アトラソフの報告によると「カムチャダール族はエロフカ河から海洋までの間に百六十個所の柵を有し……一つの柵内に一部落もしくは二部落をなして二百人から百五十人づつ住んでゐる」（オクウニの前掲書による）とあるからこの計算だけでも三萬人近い人口があつたとせねばならぬ。ベルグ教授の推定によると十七世紀末におけるカムチャダールの人口は凡そ二萬五千人であつた。（ベルグ著「カムチャトカの發見とベーリングのカムチャトカ探検」原版一〇頁）最近のカムチャダール族の總人口は僅に四千二百十七人（一九二六年人口調査）である。オクウニは前掲「カムチャトカ植民政策史」の中でカムチャダール反亂の歴史とともにベーリングその他幾多の探検隊がカムチャトカを根據として活動した際にカムチャダール族は全く無償で犬穂と共に徵用され、冬季の食料貯藏のため漁撈する時間もあたへられず、その上カザックや役人の掠奪に逢ひ奴隸にされ餓死者が續出し、これに反抗して蹶起することに多數の民族剝滅が行はれた幾多の事例をあげてゐる。十八世紀末から十九世紀初にかけカムチャダールがロシア商人のために滅ぼされていった事實についてはクルウゼンシュテルンも詳細に指摘してゐる。（「クルウゼンシュテルン日本紀行」羽仁五郎譯、第二卷）またゴロウニンが千島測量中にわが國に捕はれる前年、一八一〇年カムチャダールは毎年數箇月づつ飢餓に襲はれてゐる……彼らはその時白樺の甘皮を犬の飼料として蓄

「カムチャダールは毎年數箇月づつ飢餓に襲はれてゐる……彼らはその時白樺の甘皮を犬の飼料として蓄

べてある少量の乾魚の粉にまぜて喰つてゐる。」（「東海岸ロシア移民史資料集」第二卷一八六一年刊、「カムチャトカにおける二回の越冬」）ゴロウニンはまたロシア商人スマレンニコフがカムチャダールを搾取する典型的な方法について述べてゐる。「彼はカムチャダールの弱味につけ込んで黒貂その他の高價な毛皮と交易して法外な値段で火酒を賣りつけてゐる。それがカムチャダールを窮乏に陥れるのである。そして彼らが自分や犬のために食料の不足を訴へるときには苛酷な條件でそれを貸しあつてゐる。彼らに貸し與へた品物の代價のかはりに夏になると一定の時間を働かせ、それでまた十倍の儲けをする。かくして彼（スマレンニコフ）は自分の家畜のために必要な干草や多量の乾魚を貯へることができ、土人が飢餓を訴へるのを待つてそれをまた同じ條件で貸しつける。」（同上）

〔五四〕ここに著者が引用してゐるのは、ロシア人が初めて日本の踏査を企てた次の事実を指すのである。一七一三年（これはベーリングの第一回探査に先立つて十餘年、ピョトル大帝が最初の日本漂流民傳兵衛を謁見してから十二年の後で、まだ大帝の在世中のことである）ヤクーツクの軍務知事はカムチャトカの反亂カザック隊長コズイリヨフスキイにたいして贖罪のため千島および日本の探査踏査を命じた。それによると、まづ「カムチャトカの鼻」（ロバトカ岬）を踏査した上それに接続してゐる島々（千島列島）および日本を探査し「その國〔日本〕へ行くにはいかなる交通路をとることが可能であるか、また彼地においては如何なる武器を有するか、その住民は支那人のごとくロシア人と和親通商をなすことが可

能であるか否か、西伯利の産物中なにが彼らに入用なものであるか』等を調べることであつた。(オクウニの上掲書)カザック隊の反亂事件およびコズイリヨフスキイの千島探検については補註「六一」参照。

〔五五〕補註「四五」参照。

〔五六〕「ボクルチニク」とは資本家との間に獵獲物の歩合による分配契約のもとに西伯利の毛皮獸獵に從事するロシア人獵師のこと。エルマクの遠征の場合にもハベロフの遠征の場合にもカザックたちは資金の提供者との間にこの歩合契約を締結してゐた。

〔五七〕十七世紀における露支衝突の歴史的な遺跡であるアルバジンの柵についてはマク氏の「アムール紀行」中に詳細な記述がある。アルバジンの柵は一六八九年ネルチンスク條約とともに支那側に引渡され、そのとき支那人の手で徹底的に破壊されてしまったのであるが、マク氏が踏査した當時(一八五二年)にはその遺跡は滿洲人には「ルクス」、マネグル族には「オロー」といふ地名で知られており、その地にはまだ方形の粘土の城壁が残つてゐた。またその正面に相對して設けられてゐた支那包圍軍の陣地の跡もそのまま残つてゐた。

〔五八〕このカザック共和國はその後ザバイカル・カザック兵村を形成するにいたつた。ロシア語の、カザックといふ語源は「おそらく中央アジアの『放浪する』『流亡する』を意味する『カズマク』から出たのであらう。」(ダアリ)ベルトリド氏は「チュルコ語のカザックといふのは(その語源は今日もなほはつき

りしてゐない)自己の國家、部族又は氏族から分離して、冒險者の生活をせざるを得なくなつた者を指すものであつた。……モスクワ王朝のルウシの政治と妥協することを欲せず、本國を棄てたロシアの「脱走民」もこのチュルコ語のカザックを自稱した」(東洋研究史)四二六頁)しかしその後カザックはロシア帝國領の邊境を守備する一種の屯田兵としてカザック兵村を形成してゐたことは周知のとほりである。

〔五九〕この時の支那(清國)側の全權代表は索額圖であつた。

〔六〇〕ゴロヴィンとの交渉に際して支那の全權索額圖を補佐したのは一六八八年に五人の宣教師とともに支那へ渡來して康熙帝の信任をえてゐたジェルビヨンとペレイラの二人である。

〔六一〕ニコラウス・コレネリソン・ヴィトゼン(一六四一年—一七一七年)はアムステルダムの名門に生れピョトル一世とも親交があつた。一六六四年にロシアを訪づれ數年間滞在してロシアに關する豊富な資料を蒐集し一六八七年に「アジア及びヨーロッパ北東部の新地圖」、一六九二年に「北東タルタリイ」を出版した。これらの著書は今日でも古典として生命を保つてゐる。レミヨゾフについては補註「三〇」ヘルベルシュタインについては「一五」参照。

〔六二〕カザック守備隊の反亂事件はロシア民族の西伯利征服史における特徴的な事件である。カムサフトカの征服者アトラソフ(補註「五三」参照)が一七〇七年に監獄から釋放されて贖罪のため再度カムサフトカ討伐に派遣された同じ年に小貴族チリコフ、次いで五十人長オシブ・リイビン(一七〇九年)などが毛

皮徵稅人としてカムチャトカへ到着した。彼らは國庫のためよりも自分のために原住民から苛酷に毛皮稅を取り立てて私腹を肥やし勢力爭ひをはじめた。一七一一年にカザック守備隊が反亂しアトラソフ、チリコフ、リイビンの三人を殺し彼らの財産全部を掠奪した。反亂カザック七十五人は平均黒紹六十枚、狐二十枚、ラツコ二枚づつ分配した上仲間の中からダニロ・アンツィフェロフをアタマン(頭目)に、イワン・コズイリヨフスキイをエサウル(副頭目)に選んで半島ちうを荒らし廻つた。この報に接したヤクーツク政廳では反亂カザックの鎮撫策として彼らに彈薬を補給し贖罪のため千島列島の征服と日本の踏査(補註「五四」参照)を命じた。隊長アンツィフェロフはアワチア灣で原住民と戰闘中に戦死したがコズイリヨフスキイは一七一三年五十人の部下と十二人の土人およびその前年カムチャトカに漂着した漁船乗組の四人の日本人を案内者としてその夏ぢうに千島の第三島まで踏査して引返した。コズイリヨフスキイはこのとき踏査した島々のはか漂流日本人や千島人の談話にもとづいて松前や日本の北部一帯を含む千島列島の地圖を作製し、日本製の絹織物や鐵器などを添えて政府に報告書を提出してゐる。コズイリヨフスキイ自身はその後原住民から掠奪した黒紹毛皮千二百六十枚を修道院に寄進して修道僧となつたが、一七二七年に大主教廳から「脱走修道僧コズイリヨフスキイの搜索及び逮捕」の命令が出てゐるところをみると彼は再びなにか冒險活動を企てたのであらう。(オクウニ著前掲書、「ベーリング探検隊文書集」「シビルスカヤ・ビブリオグラフィア」等による)

「六三」ボリシアヤ・ゼムリア「大きな陸地」とはロシア人がチュクチ族の言葉をロシア語に直譯した呼び方であつてアメリカ大陸のことである。一七二六年頃、ベーリングがすでに第一回探検の途にのぼりオホツクへ向ふ途中に在るとき(ベーリングはこの探検の發案計畫者たるビョトル大帝の歿後露曆一七二五年二月六日にペテルブルグを出發した)ヤクーツクのカザック隊長アーナシイ・シェスタコフ(補註「五〇」参照)がペテルブルグへ到着し、チュクチ族からロシア人がきき傳へた「ボリシアヤ・ゼムリア」のことを報告した上、地圖まで示した。それに依ると、この「大きな陸地」はコルイマ河の河口附近の對岸にあるといふので、政府はまづコルイマ河の河口に達する陸上交通路を確保するため「まつろはざるチュクチ族の鎮定」を決しシェスターコフを隊長にパウルツキイを副隊長に任命し軍事遠征隊を派遣した。(補註「五〇」参照)またこれと緊密な關係をもつ、ベーリング探検隊とは別個のイワン・フードロフおよびミハイル・グヴォズデフを指揮者とした探検隊が新陸地や島嶼の發見を目的として派遣された。彼らはベーリング第一回探検の際に北冰洋を航海した經驗のあるモシュコを案内者とし、原住民が「天氣のいい日にはここから大きな陸地がみえる」と語つたもつとも狭い所で海峡を渡り、一七三二年八月二十一日頃に「ブリンス・ヴエルヌ岬」へついた。ロシア人がアメリカ大陸に達した最初である。彼らは數日間海岸を遊弋しその住民に関する若干の資料をあつめ九月二十八日カムチャトカ河の河口へ歸つてきた。フードロフおよびグヴォズデフが所屬隊長パウルツキイとオホツク港務所へ提出したアメリカ大陸發見に關する報告書は今日傳はつて

をらずその後グヴォズデフがベーリング探検隊に編入されてから彼の上官となつたシェパンベルグ（元文年間に日本海岸へ現はれた黒船の指揮者）が作製したグヴォズデフのアメリカ探検供述書の前半が保存されてゐるだけである。（主として「ベーリング探検隊文書集」序文による）

〔六四〕グリゴリイ・シェレホフ（一七四七年—一七九七年）がアレウト列島から逐次にラ・コを追つてコデック島に到達し、ロシアの毛皮狩獵基地を設けてアラスカ一帯がロシア領土として宣言されたのは、ベーリングのアラスカ探検（一七四一年）から四十一年の後である。イルクーツクに本店をおく「合同アメリカ會社」（資本金七十二萬留）がパヴヨル一世帝により勅許されたのは一七九七年九月で、これを擴張改組し露都の貴顯を株主に加へ本店をペテルブルグにおく「露米會社」（資本金百七十二萬四千留）の創立勅許状が與へられたのは一八〇〇年十月である。露米會社は東インド會社にならつて組織されたもので、勅許の日から向ふ二十箇年間そのころ實際にはロシア帝國の行政權力を及ぼしがたい北緯五五度以南のアメリカ海岸で植民地を建設し軍事行政上の支配權とともに一切の狩獵貿易の特權を與へられた。この會社がバラノフをアメリカ總支配人（一八一八年まで）としてアメリカ北西岸で活潑な植民活動をしたのは十九世紀初頭から三十年代までである。海岸地方の原住民を征服して悉く會社に隸屬させ、これを使役して毛皮獵產業に從事し、奥地の原住民と交易してゐた。會社の原住民にたいする苛酷な取扱は當時この地方を航海したロシア航海家がこれを指摘し（リシアンスキイ、ダヴィドフ等の航海記、ダヴィドフでは原版第二卷）ま

たクルウゼン・シュテルン（羽仁氏譯前掲書、第一巻の末尾）もこれを痛撃してゐる。そしてこのことが中央政界の問題となり、ゴロウニンの第二回世界周航（一八一七年—一九年）には會社のアメリカ植民地における狀態と原住民にたいするロシア人の行狀の調査が命ぜられたほどである。ゴロウニンの調査の時代（一八一八年）に會社はアレウト列島を除くアメリカ植民地だけに十九の植民部落をもち三百五十四人のロシア人が八千四百四十六人の男女老幼の原住民奴隸と二百八十六人の混血兒を支配してゐた。その中心的根據地は最初はカデック島のパヴヨル港、次いでシトカ灣のノヴォ・アルハンゲリスク要塞植民地（一八〇四年建設）で、その南端はサンフランシスコ灣の北岸、北緯三八・三三、東經一二二・四五のロツス要塞（一八一二年建設）であつた。バラノフはロツス要塞の建設と同時に食料品補給の基地とするためハワイ諸島中のカウアイ島にも一時（一八一四年—一六年）植民地を設け、ドクトル・フィシェルなる者を指揮者とし二隻の船に武裝兵を乗せ植民地守備のためと稱して上陸させワイメア河口に要塞を築きカウアイ島の酋長を懷柔してハワイ全諸島の奪取を企てたが、初代のハワイ王カメハメハ一世が聞もなくそれを知り、アメリカ人の援助をえてこれを撃退した。この事件は現在普通歴史に書き落されてゐるが當時英米を刺戟して國際問題化しロシア政府は會社私人の行為として糊塗してしまつた。（ゴロウニン「第二回航海記」には事件の經過を調査した記載がある）これはカムチャトカを根據としカリフォルニア、ハワイ、マニラ、廣東を弧線を以て包括する北太平洋に霸權を打樹てようとした十九世紀初頭ロシアの太平洋政策の現はれであつた。し

かし本國から遠く隔絶し、資本・技術・人的資源が足らず、また濫獲により毛皮獸の狩獵産業が凋落する一方、合衆國の擡頭、モンロー主義の宣言（一八二三年）英米のアラスカ國境協定の成立（一八二五年）、そしてアメリカ勢力がコロンビア河口植民地から西岸一帯に發展していくとともにこれに壓倒されて露米會社の事業はますます不振に陥り採算不能となつた。ロシアはクリミヤ戦争の失敗後一八六七年アメリカ植民地をアレウト列島と共にアメリカへ賣却したが、それと同時に東方政策の方向を轉じ中央アジアの侵略と併行的にアムール河口から沿海州方面への南下に全力を注ぎ、千島と交換して樺太を獲得し、また一時わが對島の占領を企てるなど將來の滿鮮經略策を準備しはじめてゐる。

〔六五〕十八世紀三〇年代の北冰洋海岸線の體系的な踏査は、夙にビヨトル大帝時代に計畫されたもので、その後長期にわたり實行に移されたいはゆる「北方大探検」のことである。それらの探検隊の多くは事實上地域的に獨立して行はれたが一七三四年一一七四三年に亘るベーリングの「大探検隊」の組織のなかへ包括されてゐた。北露および西伯利北岸の地圖作製と現地の事情調査のため派遣された探検隊の指導者にはここに挙げられてゐるオフヴァイン、ラブテエフ兄弟、プロンチシチュエフ等のほかムラヴィヨフ、バヴロフ、マルイギン、スクラトフ、ミニン、チャリュスキン、ステルリゴフなどがある。これらの諸探検隊は西伯利各地の河口地方で乗船を建造し北冰洋沿岸の探検に從事し、逐次に未踏査區域の空白を埋めていつた。ビリングスはクツクの第三回航海に參加したイギリス人航海士で、後ロシアへ招聘され一八八九年

一九二二年の間サルイチエフ大尉（のち大將、海軍大臣）とともにオホツク港を出てアレウト列島、アラスカ南岸、ベーリング海峡の兩岸を探検した。ウランゲリ男はゴロウニン第二回世界周航に參加したのち一八二〇年にコルイマ河口を發し、北極海を探検して北緯七二・二度に達しウランゲリ島を發見した。ロシア人のアジア北岸の海上探検はこの時代をもつて一應完遂したとされてゐる。

〔六六〕ロシア人が日本の踏査をくはだてた記録は一七一年（正徳元年ビヨトル一世時代）にカムチャトカの反亂カザック隊長ゴズイリヨフスキイ（補註〔五四〕〔六二〕參照）がヤクーツク政廳の命令で千島第三島まで達して引返したのを最初とする。次いで一七一九年フヨドル・ルーチンおよびイワン・エフレイノフ等がビヨトル大帝の命によりペテルブルグから派遣されて千島第五島まで順次に探検したが暴風のため日本に達せず引返した。彼らはいづれも千島土人や日本の漂流民から日本に關する若干の報道をえて報告してゐる。ベーリング第一回探検に際して特に日本の測量と通商關係設定の命（補註〔六七〕參照）をうけたシュパンベルグ（乘船アルハンゲル・ミハイル號）はワルトン（乘船ナデジュダ號）その他二隻の小艦を率ひオホーツク港を出發し、途中暴風のため船隊は離散した。一七三九年（元文四年）シュパンベルグとワルトンはいづれも日本の海岸（前者は仙臺領牡鹿郡海岸、後者は房州天津海岸）に達し、大勢の漁民や村役人に逢つたが公式の交渉をとげることなく沿岸の測量をして引返した。彼らの報告によると、訓令にもとづき日本漂流民を通譯として同伴するため探したがそのときカムチャトカに漂流民がるなかつたので千

島土人を同伴したけれども彼らの言葉は日本人に通じなかつたので手真似でする以外には何ごとも意思を通すことができなかつた。この元文の黒船來航にたいする日本側の記録によると交易はもちろん日本人とロシア人との間に交歎が行はれたことは少しも書かれてない。しかしシュパンベルグの報告を元にしてベーリングが政府に提出した報告書やワルトンがシュパンベルグに與へた報告書によると事實上若干の貿易行爲（或る日本人は金貨や品物をだして舶載物を貰つてゐる）がおこなはれておりワルトン大尉の部下らは上陸して酒食の饗應をうけ、また船内で日本人を饗應して交歎した。そしてシュパンベルグは日露交易の可能性を説いてゐる。更にシュパンベルグはベーリングの死後第二回の日本探検を企てたが、部下の統率に失敗し途中から引返した。（「ベーリング探検隊文書集」一九四二年刊、原版各所）次いでエカトリナ二世女帝の命により一七九二年（寛政四年）に日本漂民光太夫らを送還して根室に來舶した第一回の遣日使節アダム・ラクマンは、交渉を拒絕されたが附近の測量をして歸つた。日本沿岸をもつとも詳細に測量したのは一八〇四年（文化元年）仙臺の漂民津太夫らを送還し露使レザノフを乗せて長崎へ來航したロシア最初の世界周航艦ナデジュダ號（四百噸）の艦長クルウゼンシュテルンでその記録は航海記（「タル・ゼンシュテルン日本紀行」邦譯版第一巻）に詳述されてゐる。一八一一年（文化八年）千島南部の測量を命ぜられて任務遂行中にわが國に捕はれたゴロウニンと、その副艦長でゴロウニン救出につとめたりコルドは千島全體と北海道一部の精細な測量をしてゐる。その記録は「千島探検記略」（ロシア海軍省一八一九年刊）

日本の屬領として記載されてゐる。

〔六七〕ベーリング第一回探検に際して元老院や海軍將官會議から幾つもの訓令が與へられてゐる。そのうち一七三二年五月二日附でベーリングに交付された元老院の訓令は、アメリカ及び日本との貿易問題に言及してゐる。「アメリカもしくはアメリカとの中間に存在する他の陸地はカムチャトカより遠からず……一五〇浬乃至二〇〇浬と認め……それらの諸地方との貿易はロシア帝國に利益をもたらし得べしと云ふ。（これはベーリングの提案にもとづいて言つてゐるのである——譯者）元老院は、海洋船に搭乗してアメリカとカムチャトカの中間に介在する新陸地、おなじくカムチャトカの島（いまのロバトカ岬）より日本に連なる諸島、特にシャンタルスキイ諸島を踏査し、……且つ通商交易の設定を眞實に考慮しつつ……アメリカ及びアジアのすでにヨーロッパ諸皇帝もしくは支那のボグド・イ・ヘンまたは日本ヘンの領地の存在するごとき場所に侵入せざるよう慎重に注意すべきことを命ず。」（「ベーリング探検隊文書集」）この訓令は、キヤクタと賣買城（バイイチ）とを以て露支開市場とする一七二八年の露支條約が結ばれてから僅か四年を経過した時代に書かれ

たのであり、ロシアはこの對支貿易に特別の利益を感じてゐたので右の慎重さは自然である。一七三九年に日本海岸に到達したシュパンベルグおよびワルトン大尉が日本人にたいして非常に慎重な態度を持したのもこの訓令に基くものであらう。ベーリングは第一回探検からペテルブルグへ引きあげて間もなく第二回探検が決定する前、すなはち一七三〇年四月に政府へ提言し、日本との通商がいかに有利であり必要であるかを説いて次ぎのやうに言つてゐる。「オホツクもしくはカムチャトカからアムールの河口もしくは日本諸島までの海路を探査することは有益なことがあります。けだし彼地においては卓越した場所を見いだし、其處とは若干の貿易關係を設定する見込みがあるからであります。日本人と交易をいたすことは將來ロシア帝國に少からざる利得をもたらすことあります。」（同上書）

〔六八〕ゴロウニンは第二回航海記（第一巻）でサンフランシスコから僅々五十糠を北に距るカリフォルニアの一地點に一八一二年に建設された露米會社の植民地ロッス要塞とイスパニア官憲との交渉經緯について詳述してゐる。それによると露米會社は當時イスパニア權力に反抗してゐたその地のインデアン酋長と物資をもつて租借料を支拂ふ契約で土地の譲渡をうけ、現地のイスパニア官憲は最初それを默認したのみか植民地の建設にいろいろ資材や食料品の供給をして便宜をあたへてゐた。その後イスパニア知事は本國の命令でロッス要塞の支配人クスコフに植民地撤去の最後通牒を送つたがクスコフは之を拒否した。ロッス要塞にはロシア人およびアレウト族から成る百余名の守備隊兼漁獵隊がをり數門の小口径砲を備へてゐる

ただけであるが、イスパニア知事は實力をもつてこれを撃退するといふことは敢てせず、イスパニア人にロシア植民地との一切の交渉を禁じただけでそのままロシア植民地の存在を不間に附してゐた。併し一八二〇年代に入るとともにアメリカ合衆國議會ではコロンビア河口におけるアメリカ人植民地の建設問題（いはゆるオレゴン問題）と關聯してロッス要塞の存在が問題となり、一八二二年露帝アレクサンドル一世が露領アラスカの南境を北緯五一度と宣言するや當時の合衆國々務卿アダムスは「ヨーロッパ諸國はアメリカ兩大陸に植民の權利なし」といふいはゆるモンロー主義に據りロシアに抗議するにいたつた。その後においてはロシアは事實上アメリカ植民地を維持確保する機會と力を漸次に失ひ、一八四一年にまづロッス要塞をアメリカ商人の手に譲渡し、次いで一八六七年にフレウト列島を含む全アメリカ植民地を七百二十萬ドルで合衆國に賣却するにいたつた。ロシアのアメリカ植民地の狀態については補註〔六四〕参照。

〔六九〕最初にこの噂をもたらしたのは當時の西伯利總督ガガリンである。彼は中央アジアの「ダリア」河畔の「イエルケティ」といふ都會の近くで澤山の砂金がでるといふことをビョトル一世に報告した。スエデンとの戰争で極度に財政難に陥つてゐたロシアは非常に金を必要としてゐた。このイエルケティが東部トルキスタンのヤーカンドの誤傳だといふ事情は後になつて判明したが、最初はずつと近くのアム・ダリア河畔であると信じられてゐた。ビョトル大帝はこの砂金產地を占領する目的で一七一四年にアレクサンドル・ペゴヴィチを派遣したが失敗して途中から引返した。彼は一七一六年の第二回遠征でカスピ海の東

岸に要塞を築き、一七一七年に第三回の遠征を試みヒワ汗國まで侵入したが、ヒワ汗の詭計に陥つて殺された。別に西伯利方面からイワン・ブゴーリツの遠征隊が派遣され、やはり金の所を發見しなかつたが、ヤムイシェフ要塞をきづいて附近のカルムイク族と衝突し、これを征服した。

〔七〇〕 ニコライ一世帝（一七九六年—一八五五年）一八二五年即位。一八四七年に青年ムラヴィヨフを拔擢して西伯利總督に任命した。ネヴェルスコイが勝手にアムール河口のニコラエフスクを占領したため、支那との關係を危惧して國內で反対の聲が起つたとき「ひとたびロシア國旗が掲げられた所ではそれを降ろすことはできぬ」と宣言して中外を驚かした。この皇帝がクリミヤ戦争に失敗したことは、ロシアが東亞侵略への轉向に全力を注ぐ動機をあたへた。

〔七一〕 ピョトル大帝の失敗以後ふたたびヒワ汗國の占領計畫に着手されたのは一八三九年である。

〔七二〕 アレクサンドル二世（一八一八年—一八八一年）一八五五年一月即位。ニコライ一世のクリミヤ戦争失敗のあとを受けて即位と共に直ちに媾和を締結し、また同年日本との間に開國條約（安政三年）を結んだ。皇帝は内に農奴解放（一八六一年）を行つたが、支那の混亂と英佛軍の太沽占領に乘じ、ウスリイ南岸の獲得を策し、愛環條約（一八五八年）北京條約（一八六〇年）により黒龍江、沿海州地方をロシアの版圖に加へ「東方を支配せよ」（ウラディ・ヲストーク）といふスローガンと共に現時の浦鹽斯德の基礎を築き、また執拗な外交政策により我國との間に千島樺太交換條約を締結（明治八年）した。同時に中央

アジアの征服を完遂し、西蒙古方面に侵入を圖つた。この皇帝の時代に着々準備された滿蒙經略策はアレクサンドル三世時代のシベリア鐵道建設計畫と共にますます積極化され、その政策はまたニコライ二世によつて繼承され、ロシアの滿鮮侵略政策となつて現はれ、遂に日露戰爭の因をなした。

〔七三〕 ヘルベルシュタインについては補註〔一五〕参照。

〔七四〕 ボルガル族については補註〔七〕参照。

〔七五〕 スズダリ侯國はヴォルガ上流ニジニ・ノヴゴロド地方（いまのゴリキイ市附近）に十世紀頃から起り十四世紀にはモスクワ大侯國に從屬してゐた。ノヴゴロドについては補註〔六〕参照。

〔七六〕 ズイリアン族については補註〔一〇〕参照。

〔七七〕 ポリス・フョドロヴィチ・ゴドゥノフ。韃靼人の血をうけ一五五一年頃に生れイワン雷帝の近侍となり雷帝の寵妃マリュータの娘マリアと結婚し、また妹イリナを雷帝の子フョドルに嫁せしめフョドル帝の歿後一五九八年、ロシア皇帝となつた。一六〇五年彼の歿後ロシアは混亂時代に入つた。

〔七八〕 ヘラルド・フリドリッヒ・ミルレル（ロシア名はフョドル・イワノヴィチ、一七〇五年—一七八三年）ドイツに生れて歴史學を専攻し一七一五年ロシアへ招聘され教授・學士會員となりロシアへ歸化した。

〔七八〕 ミハイル・フョドロヴィチ帝（一五九六年—一六三三年）。ロシアの混亂時代のあと諸侯の支持をうけて一六一三年十七歳にしてロマノフ朝最初の皇帝として即位。

〔七九〕 ステファン・バロウ。イギリス初期の北洋航海探險者。

〔八〇〕 イサク・マーサ（一五八七年—一六三五年）一六〇一年からオランダ商人としてモスクワに滞在、一六一二年オランダ公使として再度モスクワに來り、「西伯利地誌」を書いた。

〔八一〕 「珍奇な人間の話」については補註「〔一六〕」および「〔二〇〕」参照。

〔八二〕 イデス・イズブラント。元ドイツの商人でビヨトル大帝から支那へ使節として派遣されロシア語でその旅行記を書いた。

〔八三〕 ラウレンティ・ランゲ。ビヨトル大帝がペテルブルグを建設する際招聘したスエデンの建築技師で一七一六年北京へ派遣され、多量の支那骨董品を蒐集して一七一八年に持ち歸りペテルゴフ離宮の裝飾用としてこれを用ひビヨトルの収穫を得た。翌年イズマイロフの遣支通商使節團の輔佐役として派遣され永く北京に滯在して歸り旅行記を書いた。この旅行記は「支那聘使記」と題し長崎通詞吉雄幸作により蘭書から邦譯された。

〔八四〕 ニコライ・スパーファリ（ミレスク）一六二五年頃モルダヴィアに生れ諸國を遍歴した後一六七年モスクワに至り使節局（後の外務省）の通譯官となり、一六七五年遣支使節となつてモスクワを出發、西伯利、蒙古を通過して北京へいつた。彼の踏査した交通路は爾來露支間の公道となつた。

〔八五〕 ユラク族はオビ河口、いまのネネット民族區地方に住むサモエド族の一種で現時の人口は二千百〇四

人と計算されてゐる。

〔八六〕 モスクワ國家の帝位争奪をめぐる一五九八年—一六一三年の混亂時代をいふ。

〔八七〕 ユリイ・ガスパロヴィチ・クリジニアーチ（一六一七年—一六八六年）ホルワット（セルビア）に生れ、後モスクワに移り筆禍のため西伯利へ流刑されたスラヴ民族初期の思想家・哲學者で、汎スラヴ主義の始祖と云はれてゐる。

〔八八〕 ステパン・ペトロヴィチ・クラシェニンニコフ（一七一三年—一七五五年）この探險により有名な「カムチャトカ誌」を著はす。

〔八九〕 ニコライ・ミハイロヴィチ・カラムジン（一七〇九年—一七五五年）「ロシア國史」の著者。ブーシュキンはカラムジンを評して「ロシアの古代を發見したコロンブスだ」といつた。ロシア歴史を文學的章句をもつて書いた最初の歴史家と云はれてゐる。

〔九〇〕 ヨハン・ゲオルグ・グメーリン（一七〇九年—一七五五年）ドイツに生れベーリング探検隊に加わりシベリアの植物を調査しドイツに歸つてから「西伯利紀行」「西伯利植物誌」を著はす。

〔九一〕 ダニエル・メッセルシュミット（一六八五年—一七三五年）一七一六年ビヨトル大帝によりロシアへ招聘され政府の委嘱をうけて最初歐露を、次いで西伯利の調査を前後七年間おこなつた。

〔九二〕 エカテリナ二世女帝（一七二九年—一七九六年）ステッテンに生れ一七四四年ロシアに來て正教に

歸依、一七四五五年ピョトル三世の妃となり、帝の歿後一七六二年即位。モンテスキュー、ヴォルテルに傾倒しロシアへ西歐文化を輸入することに努めた。日本へロシア最初の使節アダム・ラクスマンを送つた。

〔九三〕 ピョトル・アンドレヴィチ・ミリュコフ（一八五九年—）ロシアの歴史家、立憲民主黨の領袖、

一九一七年革命の初期に臨時政府の外相。主著「ロシア歴史思想の主たる潮流」「ロシア文化史」等は古典とされてゐる。革命後ベルリンで反ソヴェト新聞を發行し白系避難民の間に勢力をもつてゐる。

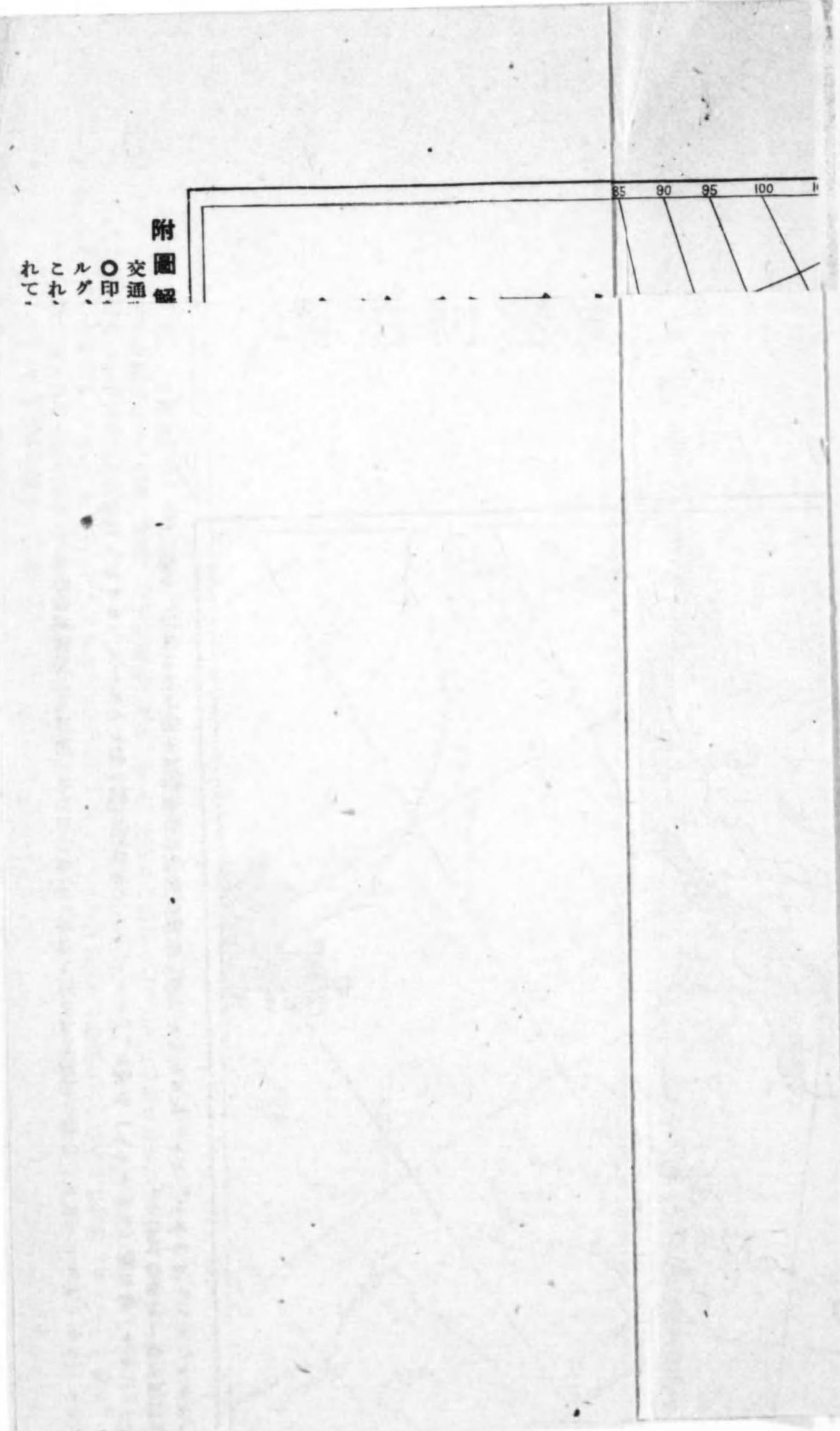
〔九五〕 アウグスト・ルドヴィヒ・シュレッツァ（一七三五年—一八〇九年）ドイツの歴史家。ロシアに招請されペテルブルグ大學でロシア古代史を講じ歸國後ゲッチンゲン大學教授となる。ロシアでは科學的歴史批判の父と云はれてゐる。

〔九六〕 セルゲイ・ミハイロヴィチ・ソロヴィヨフ（一八二〇年—一八七九年）モスクワ大學の教授、「ロシア史」廿九巻の大著を遺す。古代から一七七五年までを叙し一八五一年以來出版をつづけ最後の巻は死後に刊行され、現在尙ほ古典としてクリュチエフスキイの「ロシア史」とともに重きをなす。クリュチエフスキイはその弟子である。

〔九七〕 ミハイル・ミハイロヴィチ・スペランスキイ（一七七二年—一八三九年）アレクサンドル一世時代の政黨家。ロシア統治組織の改革者。西伯利統治の改革案を作るため一八一九年—二一年の間西伯利總督

となりトボリスクに在つて改革案をつくる。彼の改革案により西伯利を二つの行政區に分ち西部西伯利總督府は中央アジアおよび西伯利西部の問題を統轄し、東部西伯利總督府は東部西伯利のほか北西アメリカ植民地、東亞、太平洋に關する問題を統轄することとなつた。

〔九八〕 ヨアン・サモイロヴィチ。一六七二年—一六八七年の間ウクライナの統治者となりウクライナ獨立陰謀の疑ひをうけモスクワ政府により逮捕されてトボリスクへ流刑、一六九五年その地に死す。



6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40

## 西伯利歴史地圖



**附圖解説** 本圖は十六、十七世紀中にロシア人がウラル山脈を越えシベリアを征服して太平洋岸まで東漸するにあたって最も利用したカマ、オビ、ニニセイ、レナ、アムールその他の河系交通路の連絡網を示すとともに、その交通路上の要所々々に征服、統治、毛皮貿易、植民、貿易、商業等の基地として逐次に建設された砦市、機、各番所、堡塞などの位置を示したものである。○印を附す地名の形容詞語尾が「スカヤ」「ナヤ」とある場合は堡塞（タレーベスカヤ）、「スコニ」は各番所（リモギニ）、スキイ「フツキイ」等は機（オストルダ）であり、「スター」「ファク」その他（例へばタンガール、ウスチャ、ウニカト、カルガ、ベリゾフ、オレンブルグ等の如きの語尾を有するものは砦市（ゴロド）である。「スター」「ファク」等は機（オストルダ）であり、「スター」「ファク」等は機（オストルダ）である。しかしだい現在まで舊稱が保存されつてゐる。（詳細は本文記事と對照）

II-3218

終